

# Cocraft®

TABLE SAW

1500 W

## HT 210

BORDSCIRKELSÅG  
PÖYTÄSIRKKELI

BORDSIRKELSAG



**Important:**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

**Viktig information:**

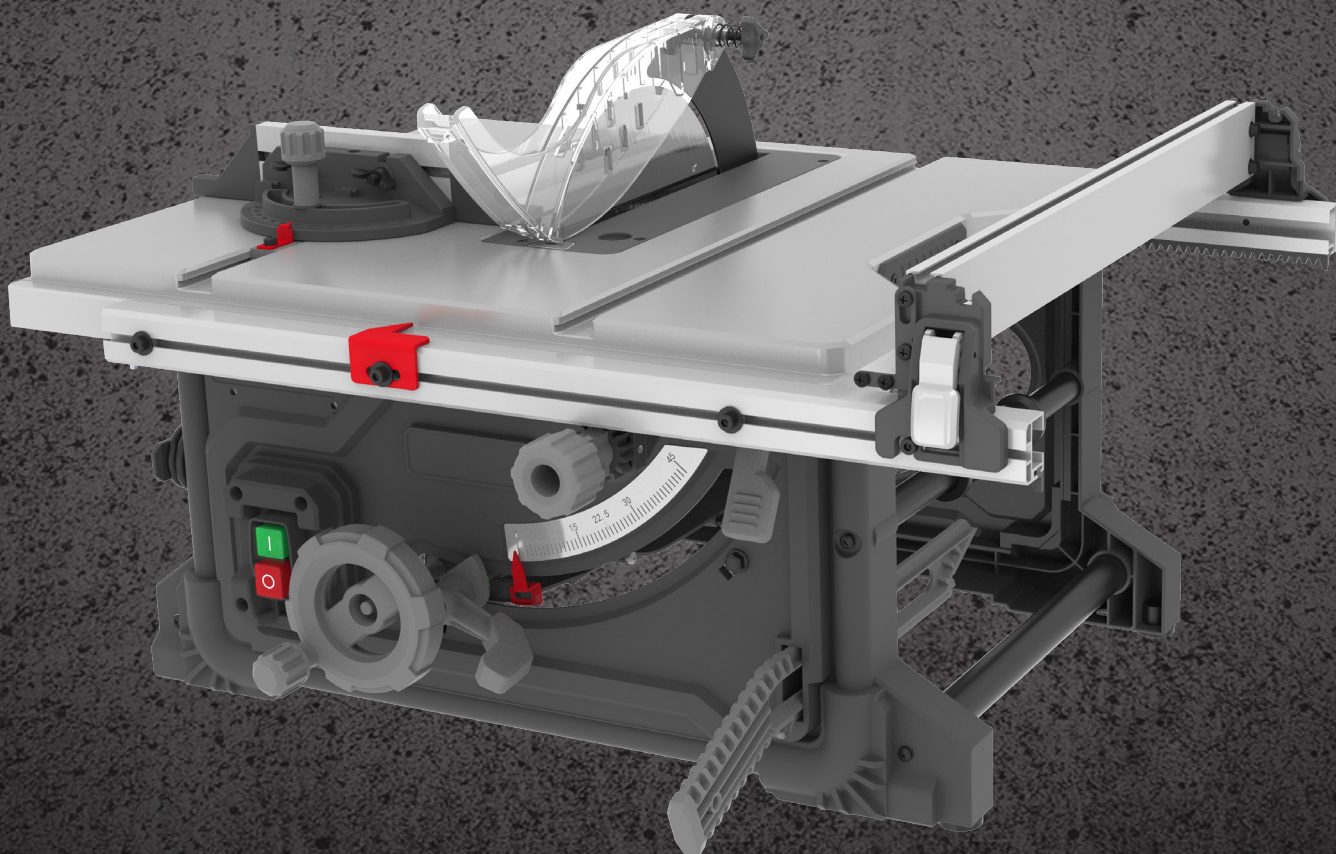
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

**Viktig informasjon:**

Les hele bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du forstår den, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

**Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.



Art.no  
41-2636

Model  
M1H-ZP4-210

Ver. 20231106  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI



# Table saw

Art. no.41-2636 Model M1H-ZP4-210

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other queries, please contact our customer service team (see the address details on the back).



**Warning:** Failure to follow the safety instructions could result in death, serious injury or damage to the product.



**Important!** Read the instruction manual.



Wear ear protection.



Wear a respiratory mask.



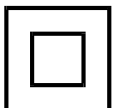
Wear eye protection.



Wear protective gloves.



Risk of injury. Keep your hands away from the rotating saw blade.



Protection class II. Double-insulated

## General power tool safety warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specification provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.



## 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

## 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

## 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

## 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

**⚠ WARNING**

This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

## Safety instructions for table saws

### 1) Guarding related warnings

- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** *A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.*
- Always use a saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** *For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.*
- After completing working procedures where the removal of the blade guard and/or riving knife is necessary (e.g. rebating, cutting grooves or other procedures where the workpiece needs to be turned over), the guard must be reattached immediately.** *The guard helps to reduce the risk of injury.*
- Make sure the saw blade is not touching the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** *Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.*
- Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** *Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.*
- For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece.** *The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.*
- Use the appropriate saw blade for the riving knife.** *For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.*

### 2) Cutting procedure warnings

- ⚠ DANGER: Never place your hands and fingers in the sawing area or close to the saw blade.** *A moment of carelessness or a slip could steer your hand towards the saw blade and result in serious injuries.*
- Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** *Feeding the workpiece in the same direction as the saw blade is rotating above the table may lead to the workpiece and your hand being drawn into the saw blade.*
- Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** *Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.*
- When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** *These working aids will help ensure that your hands remain a safe distance from the saw blade.*
- Only use the push stick provided by the manufacturer, or a push stick that has been produced in accordance with the instructions.** *The push stick ensures a sufficient distance between the hand and saw blade.*
- Never use a damaged or partially sawn push stick.** *A damaged push stick may break and lead to your hand running into the saw blade.*
- Never work "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** *"Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Free-handed sawing leads to incorrect alignment, jamming and kickback.*
- Never reach around or over a rotating saw blade.** *Reaching for a workpiece can lead to accidental contact with the rotating saw blade.*
- Support long and/or wide workpieces at the rear and/or side of the saw table, so that they remain horizontal.** *Long and/or wide workpieces tend to tilt at the edge of the saw table; this leads to a loss of control, jamming of the saw blade and kickback.*
- Feed the workpiece steadily and evenly. Do not bend or twist the workpiece. If the saw blade jams, switch off the saw immediately, unplug the saw and remedy the cause of the jam.** *Jamming of the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.*
- Do not remove pieces of cut-off material whilst the saw is running.** *The material may become trapped between the saw blade guard and the fence the saw blade and may draw your fingers into the saw blade during removal. Switch the saw off and wait until the saw blade has come to a standstill, before removing the material.*
- When ripping workpieces that are thinner than 2 mm, use an additional fence in contact with the table surface.** *Thin workpieces can wedge under the rip fence and lead to kickback.*

### 3) Kickback - causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece to a catching or jamming saw blade, or a cut created in the workpiece at an angle to the saw blade, or if part of the workpiece becomes jammed between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

In the majority of cases, with kickback the workpiece is caught by the rear part of the saw blade, lifted off the saw table and thrust in the direction of the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** *With kickback, the workpiece may be thrust at high speed towards those persons who stand in front of, or in line with the saw blade.*
- b) **Never reach over or behind the saw blade to pull or support the workpiece.** *This can result in accidental contact with the saw blade, or kickback can lead to your fingers being drawn into the saw blade.*
- c) **Never hold and push the workpiece against the rotating saw blade during sawing.** *Pushing the workpiece against the saw blade during sawing will lead to jamming and kickback.*
- d) **Align the fence parallel to the saw blade.** *A misaligned fence will push the workpiece against the saw blade and create kickback.*
- e) **Use a featherboard to hold the workpiece against the table when not sawing completely through the workpiece such as in rebating, cutting slots or ripping.** *The featherboard will help to hold the workpiece in the event of kickback.*
- f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** *The protruding saw blade can saw into objects that could cause a kickback.*
- g) **Support large panels, in order to avoid the risk of kickback due to a pinched saw blade.** *Large panels may bend under their own weight. Panels must be supported in all areas where they overhang the table surface.*
- h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** *A twisted, knotted or warped workpiece is unstable and results in incorrect alignment of the kerf with the saw blade, jamming and kickback.*
- i) **Never saw multiple workpieces stacked on top of each other, or one behind the other.** *The saw blade could engage in one or more parts and result in kickback.*
- j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** *If the saw blade binds, it can lift the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.*
- k) **Always keep saw blades clean, sharp and sufficiently set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** *Sharp and correctly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.*

### 4) Table saw operating procedure warnings

- a) **Switch off the table saw and disconnect it from the power supply before removing the table insert, changing the saw blade, making adjustments to the riving knife or the saw blade guard, and if the machine is left unattended.** *Precautionary measures serve to prevent accidents.*
- b) **Never leave the table saw running unattended. Switch the saw off and don't leave it until it has come to a complete standstill.** *An unattended running saw poses an uncontrolled hazard.*
- c) **Set up the table saw in a location that is level and well ventilated, and where it can stand safely and remain balanced. The installation site must provide sufficient space for easily handling the size of your workpieces.** *Cramped, dark working areas, and uneven, slippery floors may lead to accidents.*
- d) **Regularly clean and remove sawdust from beneath the saw table and/or from the dust extraction system.** *Accumulated sawdust is flammable and can self-ignite.*
- e) **Secure the table saw.** *A table saw that is not properly secured may move or topple over.*
- f) **Remove tools and scraps of wood from the table before switching the saw on.** *Distractions and potential jams could be dangerous.*
- g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** *Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.*
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting materials, such as flanges, washers, screws or nuts.** *These saw blade mounting materials have been specially designed for your saw, for optimum performance and operational safety.*
- i) **Never stand on the table saw and do not use it as a step stool.** *Serious injuries can arise if the tool topples or if you accidentally come into contact with the saw blade.*
- j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the correct direction. Do not use grinding discs, wire brushes or abrasive wheels on the table saw.** *Incorrect fitting of the saw blade or the use of accessories that have not been recommended can result in serious injuries.*

## Safety instructions for handling saw blades

1. Only use tools which you know how to handle.
2. Pay attention to the maximum speed. The maximum speed stated on the tool being used must not be exceeded. Keep within the speed range if one is specified
3. Note the direction of rotation of the motor and saw blade.
4. Do not use a cracked saw blade. Never attempt to repair a cracked saw blade. Damaged blades must be replaced.
5. Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce the size of arbor holes on circular saw blades.
6. Handle saw blades with care. It is best to store them in their original packaging or special containers. Always wear protective gloves to improve your grip and further reduce the risk of injury.
7. Make sure that all safety devices are fitted correctly before installing the saw blade.
8. Make sure that the saw blade fulfills the technical specifications and is correctly fitted.
9. The saw blade supplied should only be used for sawing wood, never for sawing metal.
10. Always select the correct saw blade for the material to be cut.
11. Make sure that the diameter of the saw blade corresponds to the specifications of the saw.
12. Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotation speed than that marked on the saw.
13. Use only saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1, if intended for cutting wood or similar materials.
14. Wear suitable personal protective equipment, such as:
  - hearing protection
  - protective gloves when handling saw blades.
15. **WARNING:** When changing the saw blade, make sure that the Kerf of the blade is not less than the thickness of the riving knife and that the thickness of the blade is not greater than the thickness of the riving knife.
16. When sawing wood and plastics, avoid overheating the saw teeth. Reduce the feed speed to avoid the plastic melting.

## Residual risks

**This table saw has been constructed in accordance with the latest technology and generally recognised safety regulations. Nevertheless, hazardous situations cannot be ruled out during operation.**

- There is a risk of electric shock if unsuitable electrical equipment is used to connect the saw to the power supply.
- In addition, concealed residual risks may be present in spite of all the precautions that have been taken.
- Residual risks can be minimised by observing the safety warnings and by using the table saw for the correct purpose and in the manner described in this instruction manual.
- Excessive feed speed and force on the workpiece during sawing will quickly damage the saw blade. This may result in a reduction in the performance of the machine, as well as a reduction in the cutting accuracy.
- Avoid switching the machine on by accident: the power button must not be pressed in when the plug is inserted into the wall socket
- Use the saw blade which is recommended in this manual. This will ensure the optimal performance of your saw.
- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.
- Before you carry out any adjustments or servicing work, turn the device off and remove the mains plug.

## Sound emissions

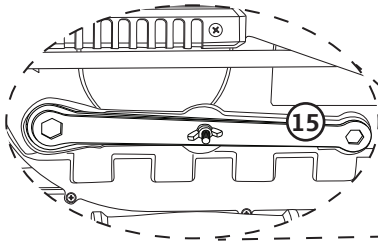
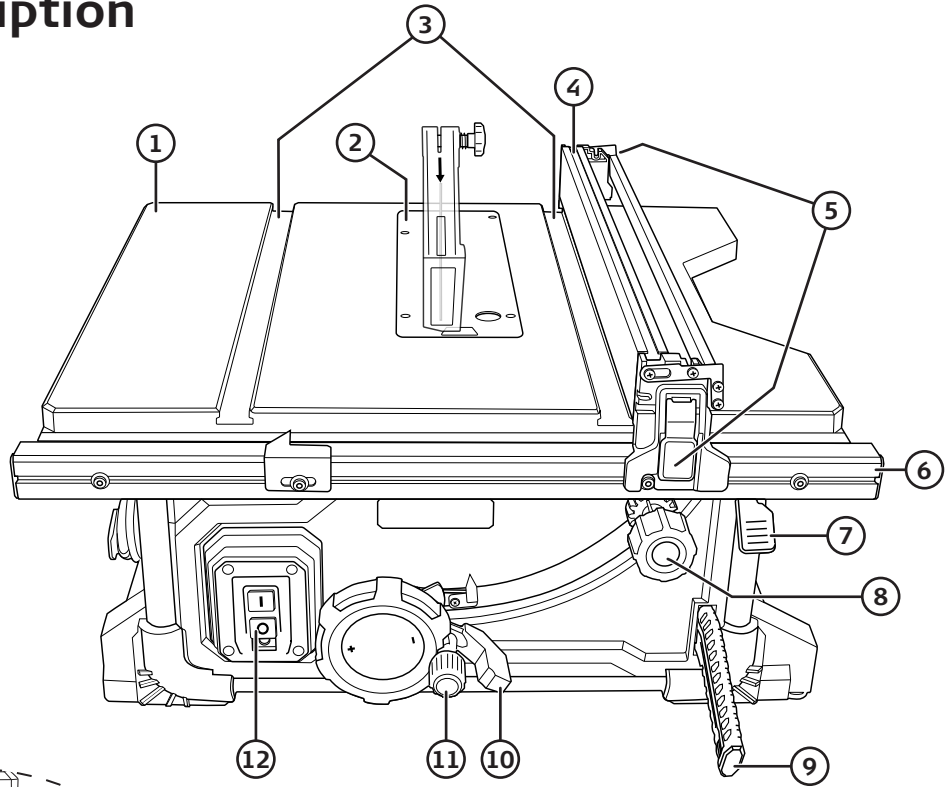
The sound emission figures given in this instruction manual have been measured using the method specified in EN 62841-3-1 and can be used for comparing different power tools. They can also be used for a preliminary assessment of the sound emissions.

The sound emission figures given relate to the main types of use for the power tool. If the power tool is used for other purposes or is poorly maintained, the sound emissions can increase considerably.

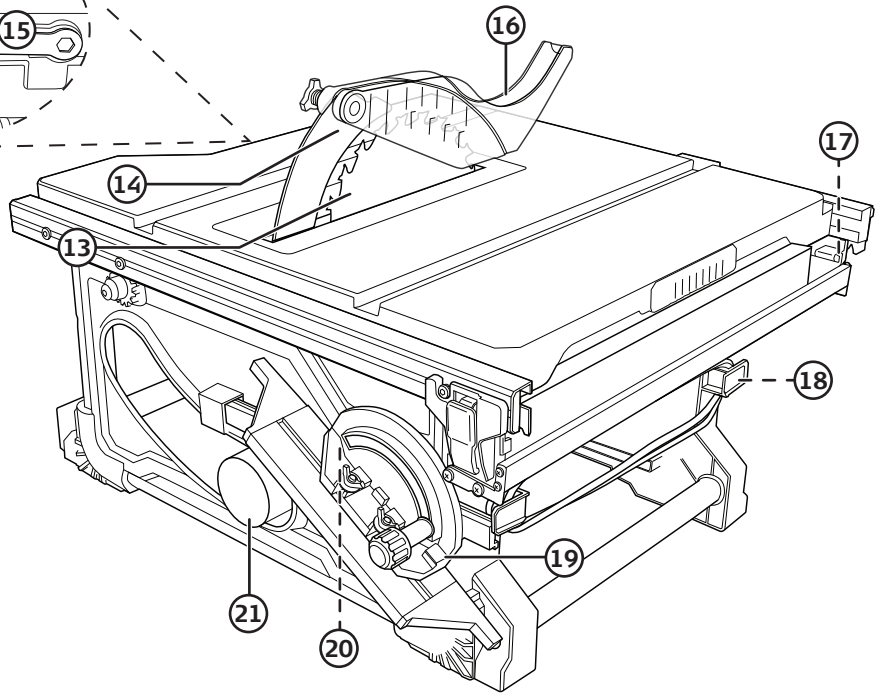
For an accurate assessment of the sound emissions, the periods when the power tool is switched off or running idle should also be taken into account. This can considerably reduce the sound emissions across the total working period.

# Product description

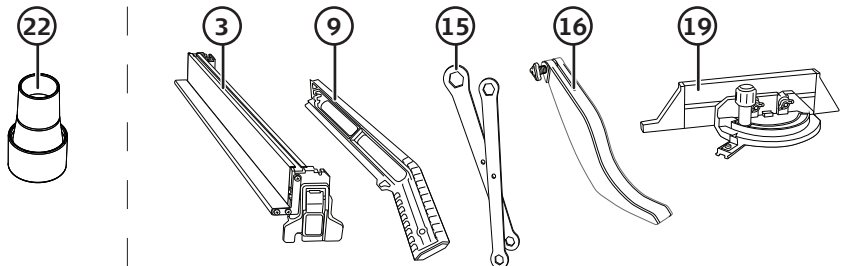
1. Saw table
2. Table insert
3. Mitre guide track
4. Rip fence
5. Handle to lock the rip fence onto the guide rail
6. Guide rail and scale for the rip fence
7. Lever to lock the side adjustment of the guide rail/rip fence
8. Side adjustment knob for the rip fence
9. Push stick
10. Lever to lock the saw blade angle
11. Blade height adjustment knob
12. On/off switch



13. Saw blade
14. Riving knife
15. Ring spanner for fitting/removing the saw blade. (Fitted on one of the short sides of the saw.)
16. Blade guard
17. Storage space for rip fence
18. Storage space for mains lead
19. Mitre guide
20. Storage space for mitre guide
21. Sawdust extractor



22. Adapter for sawdust extractor

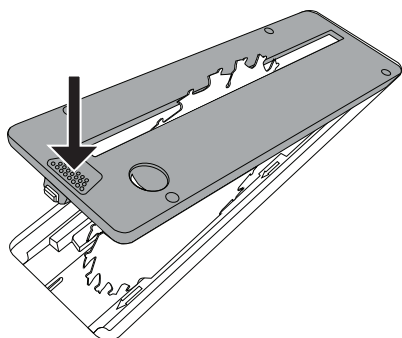




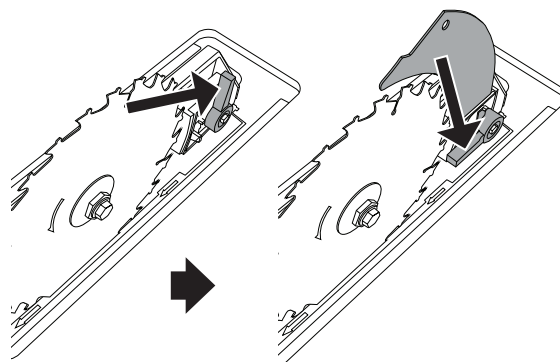
## Fitting the riving knife and blade guard

**⚠** Always use the blade guard and riving knife when you are sawing right through a workpiece. The job of the riving knife is to prevent the workpiece from being pinched and kicking back, which will reduce the risk of injury.

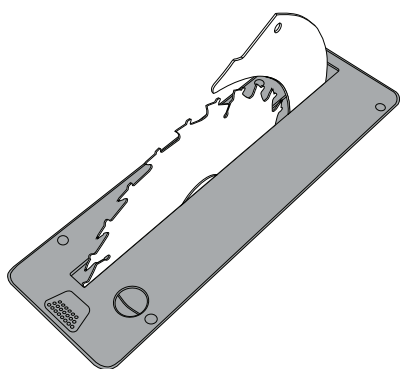
**⚠ NOTE:** Check that the saw is not plugged into the mains when you are assembling it or taking it apart.



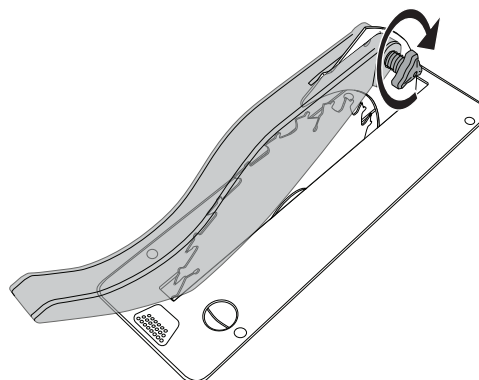
1. Remove the table insert (2) by pushing the lock release button.
2. Raise the saw blade to its highest position by turning the blade height adjustment knob (11) clockwise.



3. With the lock lever turned upwards, slide the riving knife into its holder and check that it clicks into place. Lock the knife by turning the lock lever back to its horizontal (locked) position. Check that the riving knife is securely fastened in place.



4. Slot the table insert over the riving knife and click it into place.



5. Push the blade guard onto the riving knife and screw it securely in place using the lock screw.  
**NOTE:** Do not tighten the screw too much as the blade guard must be able to move freely.

Remember to lower the saw blade to its correct height before starting to saw.

# Instructions for use

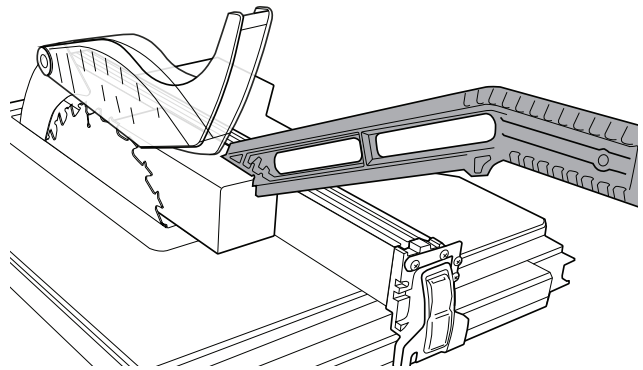
## Things to consider when sawing

### ⚠ Important!

- Make sure that the saw is undamaged and correctly assembled before you start work.
- Check that the saw blade is not set higher than is necessary to saw through the exact thickness of the workpiece.
- Rehearse every step of the task without turning the saw on if you are unsure about how to hold the workpiece and work safely.
- Always make a test cut on a scrap piece of wood to check the set-up before starting to rip cut the actual workpiece.
- Always let the saw come up to full speed before starting to rip cut.
- Be extra careful at the beginning of every cut.
- Hold one side of the material against the rip fence and the flat face against the table.
- Do not stand directly behind the workpiece when rip cutting. The workpiece can kick back towards the saw user.
- Put your hands on the workpiece and press it against the table and the rip fence. Feed the workpiece into the blade slowly and steadily.

### ⚠ NOTE:

Always **use** a push stick if your hands will be less than 125 mm away from the saw blade during the cutting process. Never use a damaged push stick. Replace it before you start working again. Leave the offcuts on the saw table until the saw blade has completely stopped rotating after you switch the saw off.



## On/off switch

Plug the mains lead into a wall socket.

**Switching on:** Press the green button [I] to switch the saw on.

**Stop:** Press the red button [0] to switch the saw off.

## No-volt release switch

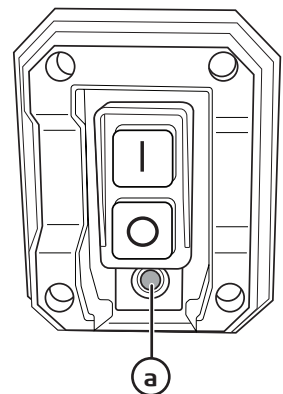
The saw is equipped with a no-volt release switch which prevents it from starting automatically when the power comes back on following a power cut.

## Overload safety cut-out

If the motor is overloaded because a workpiece is fed in incorrectly or the saw blade is blocked by debris, the overload safety cut-out switch may be triggered.

**If the overload safety cut-out switch is triggered:**

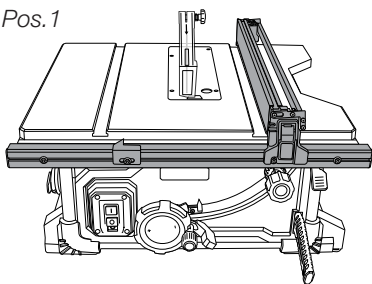
1. Unplug the mains lead and let the saw cool down for at least 5 minutes.
2. Make sure that nothing is preventing the saw blade from rotating, clean the saw and vacuum up the sawdust if necessary.
3. Press the overload cut-out reset button (a).
4. Switch the saw on by pressing [I].



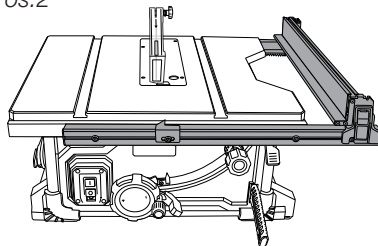
## Rip fence

The rip fence is used to support the workpiece when you are rip cutting/grooving. It can be fitted to the right or left of the saw blade in any of the three positions of the guide rails.

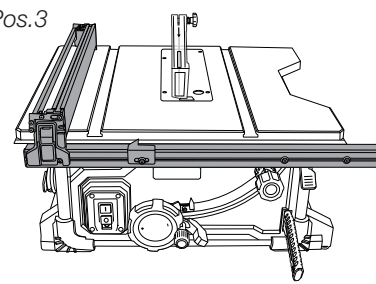
Pos.1



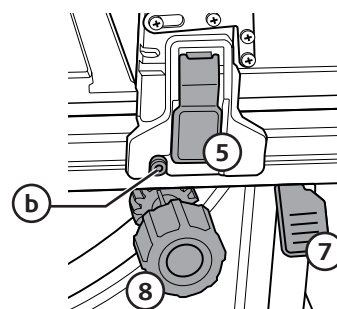
Pos.2



Pos.3



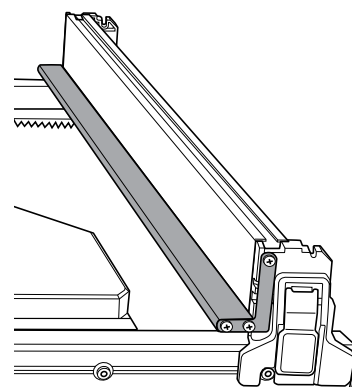
1. Put the rip fence on the guide rails (6) and lock it in place by pressing down the lock handle (5). Check that the rip fence outlet is positioned over the rail positioning screws (b).
2. Lift up the lock lever (7) so that you can move the rip fence sideways.
3. Turn the knob (8) to adjust the fence sideways.
4. Lock the guide rails in position using the lock lever.



## Sawing wide workpieces

By moving the rip fence and lowering the fence support, you can widen the table to work with wider workpieces.

1. Move the rip fence to position 2 or 3 on the guide rails.
2. Turn the knob (8) to position the rip fence outside the table.
3. Lower the fence support for the workpiece to rest on.



## Guide

The guide on the guide rail has two scales. The upper scale shows the distance between the rip fence and the saw blade when the fence is in position 1. The lower scale shows the distance when the fence is in position 2.

## Adjusting the height of the saw blade

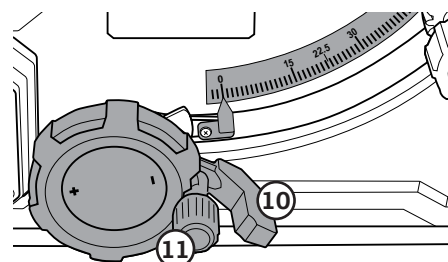
Turn the knob (11) to set the saw blade to the required height. Never set the blade higher than is necessary to saw through the workpiece.

## Setting the blade angle

1. Slacken the blade angle lock lever (10).
2. Grip the height adjustment knob (11) and tilt the saw blade to the required angle.
3. Lock the blade angle with the lock lever.

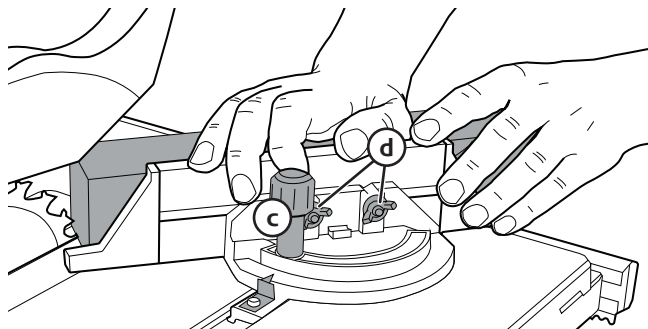
### △ NOTE:

Make a test cut on a scrap piece of wood to check the set-up before starting to cut the actual workpiece.



## Mitre guide

1. Slide the mitre guide into one of the slots (3) on the table.
2. Undo the lock knob (c) and set the required angle. Tighten the lock knob again.
3. If necessary, undo the two wing nuts (d) and adjust the fence sideways, making sure that it will not catch on the blade, then tighten the wing nuts again.



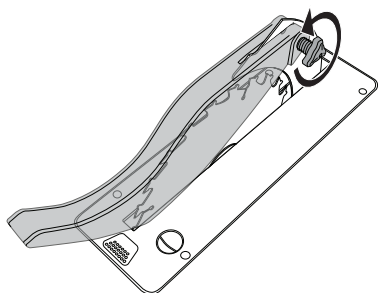
## Cleaning and maintenance

**⚠ NOTE:** Always unplug the mains lead from the wall socket before servicing or cleaning the saw or replacing the saw blade.

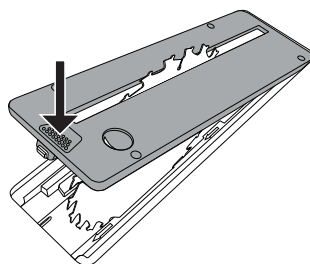
- Clean the saw by wiping it with a damp cloth. Use only mild detergents. Never use solvents or corrosive chemicals. Vacuum up sawdust if necessary.
- If you are not going to use the saw for a long period, you should unplug it and store it in a dry, dust-free location out of the reach of children.

## Changing the blade

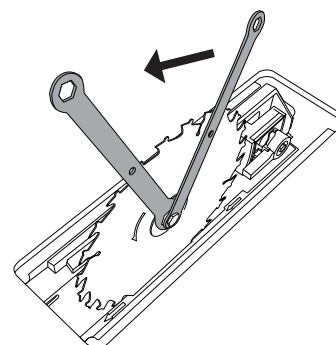
**⚠ NOTE:** The saw blade is sharp. Always wear gloves when changing it.



1. Remove the blade guard and riving knife.



2. Remove the table insert (2) by pushing the lock release button.
3. Wind the saw blade up to its highest position using the knob (11).



4. Use the ring spanner (15) to hold the nut and unscrew the bolt anti-clockwise.

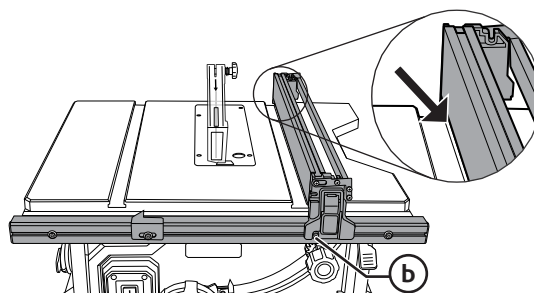
5. Remove the old saw blade and fit a new one. Check the direction of rotation.
6. Refit the nut and bolt. Check that the saw blade sits correctly on the shaft and that the nut is tight against the blade. Tighten the bolt clockwise.
7. Replace the riving knife, blade guard and table insert.



## Adjusting the rip fence

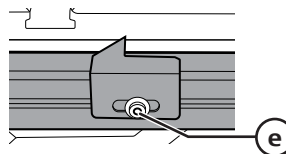
### Adjust the first position of the fence:

1. Put the fence on the guide rail positioning screws (b).  
Do **not** lock the fence with the handle (5).
2. Slacken the positioning screws a little and adjust the fence until it runs parallel with the groove in the saw table (3), see the arrow.
3. Retighten the screws and lock the fence using the lock levers.



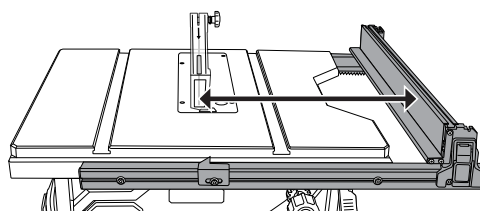
### Adjust the guide scale indicator:

1. Move the rip fence firmly against the saw blade using the knob.
2. If necessary, slacken the screw (e) and adjust the scale indicator so that the upper scale of the guide is aligned with 0.  
Retighten the screw.



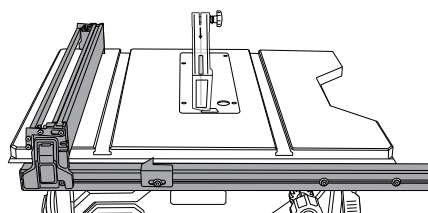
### Adjust the second position of the fence:

1. Repeat steps 1 to 3 but move the fence to position 2.
2. Measure the distance to the blade to align it with the lower scale on the guide.



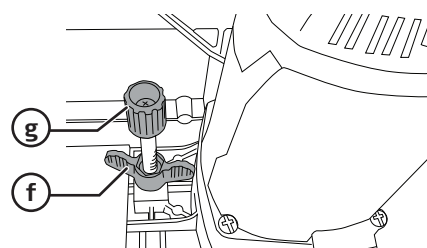
### Adjust the third position of the fence:

Repeat steps 1 to 3 but move the fence to position 3.



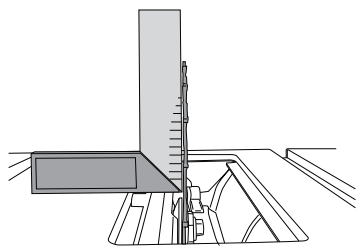
## Ensuring that the saw blade is parallel

1. Check that the rip fence is adjusted so that it runs parallel with the groove in the saw table (3), as described above.
2. Fit the rip fence in its first position and move it firmly against the saw blade.
3. Inside the saw table motor, slacken the wing nut (f) and turn the adjustment screw (g) until the saw blade runs parallel with the rip fence. Tighten the wing nut to lock the setting.

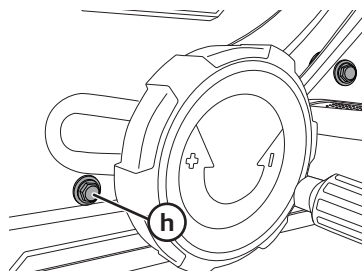


## Adjusting the saw blade angle

Adjust the 90° end position:

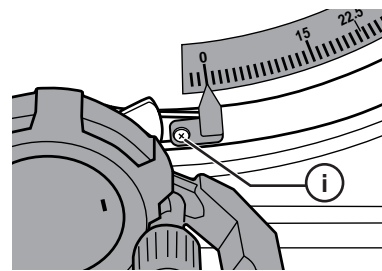


1. Angle the saw blade towards the vertical end position.
2. Use a set square to check that the angle between blade and the saw table is exactly 90°.



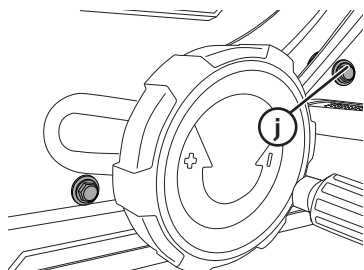
3. If necessary, slacken the end position stop (h) and adjust the end position so that the blade is perpendicular to the table.

Adjusting the scale indicator:



4. If necessary, slacken the screw (i) holding the scale indicator and turn it until it points towards 0.
5. Retighten the screw.

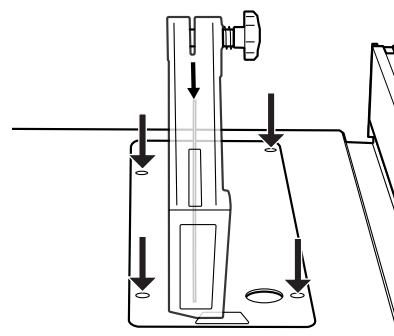
Adjust the 45° end position:



1. If necessary, slacken the end position stop (i) and adjust the end position.
2. Retighten the screw.

## Adjusting the table insert height

1. Check the insert height by holding a ruler against the saw table.
2. Turn the adjustment screw up or down until the insert is flush with the saw table.



## Troubleshooting guide

The saw does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the mains lead is undamaged and properly connected to the wall socket.</li> <li>• Is there a power supply to the wall socket?</li> <li>• The overload safety cut-out switch has been triggered. Let the motor cool down for 10 minutes and then press the safety cut-out reset button. Refer to the <i>Overload safety cut-out</i> section. The saw should now function normally again.</li> </ul>
The saw overheats and the motor overload safety cut-out triggers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not overload the saw by pushing material into the blade too firmly. Let the saw work at its own pace.</li> <li>• Is the task too much for the capacity of the saw?</li> <li>• There is debris blocking saw blade. Unplug the saw from the mains and clean it.</li> <li>• Make sure that the air vents of the motor are not covered with dust or debris.</li> <li>• Let the motor cool down for 10 minutes and then press the safety cut-out reset button. Refer to the <i>Overload safety cut-out</i> section. The saw should now function normally again.</li> </ul>
Poor cutting performance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The saw blade may be worn or blunt. Replace it if necessary.</li> <li>• Is the blade is fitted correctly?</li> </ul>
The saw cut is not at the correct angle.	Check and adjust the angle.
The workpiece binds on the blade when rip cutting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that you use the riving knife.</li> <li>• Check that the rip fence is parallel with the saw blade.</li> </ul>
The workpiece or parts of it are thrown backwards.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feed the entire workpiece past the blade before letting go of it (use a push stick if necessary).</li> <li>• Inspect the saw blade regularly and replace it if necessary.</li> </ul>
Abnormal vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the saw is correctly assembled and that all the screws, bolts and nuts are tight.</li> <li>• Check that the blade is in good condition and is correctly fitted.</li> <li>• Check that the floor is level and that the saw has all four legs firmly on the floor.</li> </ul>
The motor stops and the workpiece has burn marks when rip cutting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The saw blade may be blunt. Replace it if necessary.</li> <li>• Do not feed the saw too quickly. Let it work at its own pace.</li> </ul>

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



## Specifications

<b>Rated voltage</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Power</b>	1500 w
<b>No-load speed</b>	5000 rpm
<b>Saw blade</b>	Diameter 210 mm × diameter 30 mm × 1.8 mm, 24 teeth
<b>Riving knife</b>	1.6 mm
<b>Table size</b>	544 × 460 mm
<b>Maximum cut width</b>	620 mm
<b>Saw blade angle</b>	0–45°
<b>Dust extractor connection</b>	Diameter 60/35 mm
<b>Maximum cutting depth</b>	70 mm at 90°, 45 mm at 45°
<b>LpA (sound pressure level)</b>	97.6 dB(A), (uncertainty K 3 dB)
<b>LwA (sound power level)</b>	107.9 dB(A), (uncertainty K 3 dB)
<b>Working height</b>	30 cm
<b>Weight</b>	approx. 12.5 kg

# Bordscirkelsåg

Art.nr 41-2636 Modell M1H-ZP4-210

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.  
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.  
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).



**Varning!** Livsfara, risk för kroppsskada och skada på produkten om inte alla säkerhetsföreskrifter följs.



**Viktigt!** Läs bruksanvisningen.



Använd hörselskydd.



Använd andningsmask.



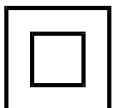
Använd skyddsglasögon.



Använd skyddshandskar.



Risk för kroppsskada. Håll händerna på avstånd från den roterande sågklingan.



Skyddsklass II. Dubbelisolerad

## Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

**⚠ Varning!** Läs alla varningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer det här elektriska handverktyget. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig kroppsskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

### 1) Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.



## 2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** *Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.*
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** *Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.*
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** *Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar risken för elektrisk stöt.*
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätkabeln för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätkabeln undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** *Skadade eller trassliga nätkablar ökar risken för elektrisk stöt.*
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvkabel anpassad för detta ändamål.** *Användning av en skarvkabel för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.*
- f) **Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare.** *Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.*

## 3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg.** *Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.*
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** *Användning av skyddsutrustning som andningskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.*
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** *Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.*
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** *Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.*
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** *Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.*
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** *Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.*
- h) **Låt inte det faktum att du är van att använda elektriska handverktyg göra att du blir mindre uppmärksam på de säkerhetsinstruktioner som gäller.** *Oförsiktigt handhavande kan på bråkdelen av en sekund leda till svåra kroppskador.*

## 4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** *Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.*
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** *Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.*
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet (om det är löstagbart) innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** *Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.*
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** *Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.*
- e) **Underhåll elektriska handverktyg och dess tillbehör. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget.** *Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.*
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** *Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.*
- g) **Använd det elektriska handverktyget och tillbehör etc. enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** *Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.*
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** *Hala handtag och greppytor bidrar inte till att det elektriska handverktyget kan hanteras på ett säkert sätt i situationer som du inte kunnat förutse.*

## 5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.

### Varning!


Detta elektriska handverktyg avger ett elektromagnetiskt fält när det används. Detta fält kan under vissa förhållanden påverka aktiva och passiva medicinska implantat. Personer som har medicinska implantat bör konsultera läkare och tillverkaren av aktuellt implantat innan de använder produkten för att undvika allvarlig eller dödlig kroppsskada.

# Säkerhetsinstruktioner för bordscirkelsågar

## 1) Klingskyddsrelaterade varningar

- a) **Ha alltid klingskyddet monterat. Klingskyddet måste fungera normalt och vara korrekt monterat.**  
*Ett klingskydd som sitter löst är skadat eller på annat sätt inte fungerar normalt ska repareras eller bytas ut.*
- b) **Använd alltid klingskydd och klyvkniv vid varje arbetsmoment där arbetsstycket sågas helt igenom.**  
*Klingskyddet och klyvkniven reducerar skaderisken vid arbetsmoment där sågklingen sågar helt igenom arbetsstycket.*
- c) **Efter att arbetsmoment där klingskyddet och/eller klyvkniven avlägsnats (t.ex. vid falsning, olika typer av spår eller när arbetsstycket behöver vändas) måste skyddsanordningarna omedelbart monteras tillbaka.**  
*Skyddsanordningarna reducerar skaderisken.*
- d) **Försäkra dig om att sågbladet inte vidrör klingskyddet, klyvkniven eller arbetsstycket innan du slår på sågen med strömbrytaren.** Att sågbladet oavsiktligt står i kontakt med dessa detaljer kan leda till en farlig situation.
- e) **Justera klyvkniven utifrån instruktionerna i den här bruksanvisningen.** Om klyvkniven är felplacerad, felriktad eller på annat sätt felaktigt monterad kan det göra klyvkniven mindre effektiv när det gäller att förhindra kast.
- f) **För att klyvkniven ska fungera måste den vara inne i arbetsstycket.** Klyvkniven fyller ingen funktion om arbetsstycket är så kort att det inte når fram till klyvkniven vid sågning. I sådana fall kan inte klyvkniven förhindra kast.
- g) **Använd en sågklinga som är anpassad för klyvkniven.** För att klyvkniven ska fungera måste sågbladets diameter passa till aktuell klyvkniv. Sågbladets tjocklek måste vara mindre än klyvknivens tjocklek och sågbladets skärbredd måste var större än klyvknivens tjocklek.

## 2) Säkerhetsinstruktioner för sågning

- a)  **FARA: Placera aldrig händer och fingrar i sågområdet eller i närheten av sågbladet.** Ett ögonblicks oförsiktighet eller en halkning kan leda till att din hand styrs i riktning mot sågklingen vilket kan leda till allvarlig kroppsskada.
- b) **Arbetsstycket får endast matas mot sågklingans eller skärverktygets rotationsriktning.** Om arbetsstycket matas med sågklingans eller skärverktygets rotationsriktning kan det leda till att arbetsstycket och din hand dras in i sågklingen.
- c) **Använd aldrig geringslinjalen för att stödja arbetsstycket när du utför långsgående skär. Använd heller aldrig klyvanhållet för långsgående justering när du samtidigt gersågar med geringslinjalen.** Att samtidigt stödja arbetsstycket med geringslinjalen och klyvanhållet ökar sannolikheten för att sågbladet fastnar vilket i sin tur kan leda till kast.
- d) **Vid klyvning ska matarkraften på arbetsstycket alltid placeras mellan klyvanhållet och sågklingen. Använd en påskjutare om avståndet är mindre än 150 mm och en skjutkloss om avståndet är mindre än 50 mm.** Med den här typen av hjälpmedel säkerställer du att dina händer alltid befinner sig på ett säkert avstånd från sågklingen.
- e) **Använd endast den påskjutare som tillhandahållits av tillverkaren, eller en påskjutare som tillverkats i enlighet med dennes instruktioner.** Påskjutaren garanterar att avståndet mellan handen och sågbladet är tillräckligt stort.
- f) **Använd aldrig en skadad eller delvis avsågad påskjutare.** En skadad påskjutare kan brytas av vilket kan leda till att din hand får kontakt med sågklingen.
- g) **Arbeta aldrig på "fri hand"** Använd alltid geringslinjalen eller klyvanhållet för att positionera och guida arbetsstycket. Med på "fri hand" menas att du stödjer arbetsstycket enbart med händerna istället för att använda geringslinjalen eller klyvanhållet. Sågning på fri hand leder till felaktig sågriktning, till att arbetsstycket fastnar, och till kast.
- h) **Sträck dig aldrig över eller runt ett roterande sågblad.** Om du sträcker dig efter ett arbetsstycke kan det leda till att du av misstag får kontakt med den roterande sågklingen.
- i) **Se till att ha extra stöd för långa och/eller breda arbetsstycken bakom eller på sidorna av sågbordet för att se till att de ligger plant.** Ett långt och/eller brett arbetsstycke har en tendens att väga upp från sågbordet vilket leder till att du tappar kontrollen, att sågbladet fastnar och till kast.
- j) **Mata arbetsstycket lugnt och med jämn hastighet. Försök aldrig böja eller vrida arbetsstycket. Om arbetsstycket fastnar, stäng omedelbart av verktyget, dra ut stickproppen ur vägguttaget och ta loss arbetsstycket.** Om arbetsstycket gör att sågbladet fastnar kan det leda till kast och till att motorn stannar.
- k) **Avlägsna aldrig avsågade delar från sågbordet när sågklingen roterar.** Delarna kan fastna mot anhåll eller i klingskyddet och sågbladet kan dra dina fingrar mot sågbladet. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet stannat innan du tar bort avsågat material.
- l) **Använd ett extra anhåll som är i kontakt med sågbordet, lämpligt för ändamålet, när arbetsstycken tunnare än 2 mm sågas.** Ett tunt arbetsstycke kan klämmas fast under anhållet vilket kan leda till kast.

### 3) Orsaker till kast och relaterade varningar

Kast är en hastig rörelse hos arbetsstycket som beror på ett fastklämt eller blockerat sågblad eller att arbetsstycket matats i felaktig vinkel gentemot sågbladet eller när en del av arbetsstycket fastnat mellan sågbladet och anhållet eller annat fast objekt.

Det som vanligtvis inträffar vid kast är att arbetsstycket lyfts från sågbordet av den bakre delen av sågbladet och därmed kastas mot operatören. Kast uppstår om sågen hanteras felaktigt och/eller om arbetsmomenten utförs felaktigt eller under olämpliga förhållanden. Kast kan undvikas om genom att nedanstående varningar följs på rätt sätt.

- Stå aldrig i rakt i linje med sågklingan. Stå alltid på samma sida som anhållet.** *Ett kast kan kasta arbetsstycket i hög hastighet mot den som står framför eller i linje med sågbladet.*
- Sträck dig aldrig över eller in bakom sågbladet för att stödja ett arbetsstycke.** *Du kan oavsiktligt komma i kontakt med sågbladet eller ett kast kan uppstå som drar dina fingrar mot sågbladet.*
- Håll och pressa aldrig den del av arbetsstycket som ska sågas av mot den roterande sågklingan.** *Om du pressar den del som ska sågas av mot sågklingan kommer det leda till att delen fastnar med kast som följd.*
- Se till att anhållet är parallellt med sågklingan.** *Ett felmonterat anhåll kommer att klämma fast arbetsstycket mot sågklingan och leda till kast.*
- Använd en fjäderbräda för att hålla arbetsstycket mot sågbordet när du inte sågar helt igenom det som t.ex. vid falsning, sågning av spår eller klyvsågning.** *Fjäderbrädan hjälper till att hålla arbetsstycket i händelse av kast.*
- Var extra försiktig när du sågar in i dolda partier i ett arbetsstycke som sammanfogats av flera olika delar.** *Sågbladet kan sticka upp och såga igenom delar som kan orsaka kast.*
- Stora skivor ska stödjas för att minimera risken för att sågbladet kläms fast med kast som följd.** *Stora skivor tenderar att svikta/bågna av sin egen tyngd. Skivan måste stödjas på alla de delar som finns utanför sågbordets yta.*
- Var extra försiktig om du avser att såga arbetsstycken som är vridna, ojämna, skeva eller som inte har en rak kant som du kan använda mot geringslinjal eller anhåll.** *Ett vridet, ojämnt eller skevt arbetsstycke är instabilt och orsakar kast genom att sågspåret inte blir rakt.*
- Såga aldrig mer än ett arbetsstycke åt gången vare sig de är staplade vertikalt eller horisontellt.** *Sågbladet kan fatta tag i fler arbetsstycken samtidigt vilket kan leda till kast.*
- När du startar om en såg som har sågbladet i arbetsstycket, centrera bladet i sågspåret så att sågtänderna inte har kontakt med arbetsstycket.** *Om sågbladet fattar tag i arbetsstycket när sågen startas kan arbetsstycket lyftas upp vilket leder till kast.*
- Håll sågbladen rena, vassa och rätt inställda.** *Använd aldrig sågblad som är skeva eller sågblad med spruckna eller utslagna tänder. Vassa och rätt inställda sågblad minimerar risken för att sågbladet fastnar, kläms fast eller ger upphov till kast.*

### 4) Säkerhetsinstruktioner gällande handhavande av bordscirkelsåg

- Stäng av sågen och dra ut stickproppen ur vägguttaget när du demonterar bordinsatsen, byter sågblad, justerar klyvkniven eller klingskyddet och när du lämnar sågen oövervakad.** *Förebyggande åtgärder gör att olyckor undviks.*
- Lämna aldrig sågen när den är påslagen. Slå av den och lämna den inte förrän sågbladet står helt stilla.** *En påslagen oövervakad såg utgör en okontrollerad olycksrisk.*
- Placera sågen på en väl upplyst, plan yta där du har bra fotfäste och där du kan ha god balans. Sågen ska placeras på en plats stor nog för att du på säkert och enkelt sätt ska kunna hantera alla typer av arbetsstycken.** *Trånga och mörka utrymmen med hala och ojämna golv inbjuder till olyckor.*
- Se till att alltid hålla sågens underrede och utrymmet under sågbordet och/eller ev. dammuppsamlingssystem fritt från sågspån.** *Sågspån som samlas på hög kan självantända.*
- Sågen måste förankras.** *En såg som inte är förankrad kan flytta sig och välta.*
- Ta bort verktyg, träbitar etc. från sågbordet innan sågen slås på.** *Lösa föremål kan distrahera eller riskera att fastna vilket kan leda till en farlig situation.*
- Använd alltid sågblad med rätt dimension och form (runt eller diamantformat) på centrumhålet.** *Sågblad som inte passar sågens monteringsdetaljer kommer att sitta ocentrerat vilket leder till förlorad kontroll.*
- Använd aldrig skadade eller felaktiga monteringsdetaljer så som distanser, brickor, bultar eller muttrar.** *Medföljande monteringsdetaljer har designats speciellt för din såg för säkert användande och optimal prestanda.*
- Stå aldrig på sågen och använd den aldrig som språngbräda.** *Om sågen tippar eller om du av misstag kommer i kontakt med sågklingan kan det leda till allvarlig kroppsskada.*
- Försäkra dig om att sågklingan monterats så att den roterar i rätt riktning. Använd aldrig sliprondeller, stålborstar eller andra typer av sliprondeller på en bordscirkelsåg.** *Om du använder sådana tillbehör eller andra tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren kan det leda till allvarlig kroppsskada.*

## Säkerhetsföreskrifter för sågklingor

1. Använd endast verktyg som du vet hur du ska hantera.
2. Var uppmärksam på angiven max rotationshastighet för klingan. Den maxhastighet som anges på klingan får aldrig överskridas. Se till att klingan endast används inom angivet varvtalsområde.
3. Var uppmärksam på motorns och sågklingans rotationsriktning.
4. Använd inte spruckna sågklingor. Försök aldrig reparera en skadad sågklinga, de ska kasseras och ersättas med en ny klinga.
5. Håll alla ytor som används för att spänna fast arbetsstycken fria från fett, olja och vatten.
6. Använd aldrig lösa reduceringsringar eller bussningar för att minska sågklingans håldiameter.
7. Se till att hantera alla sågklingor med försiktighet. De mår bäst av att förvaras i sina originalförpackningar. Använd alltid skyddshandskar som ger bra grepp och minimerar risken för kroppsskada.
8. Försäkra dig om att alla skyddsanordningar är korrekt monterade innan du monterar sågklingan.
9. Försäkra dig om att de sågklingor du använder uppfyller de tekniska specifikationerna och att de är korrekt monterade.
10. Medföljande sågblad får endast användas för att såga i trä, aldrig i metall.
11. Använd alltid ett sågblad som är speciellt avsett för det material du avser att såga i.
12. Se till att sågbladets diameter alltid följer de specifikationer som anges för sågen.
13. Använd endast sågblad som är märkta med samma eller högre rotationshastighet än vad som anges i sågens specifikationer.
14. Använd endast sågblad som rekommenderats av tillverkaren och som överensstämmer med EN 847-1 om de är avsedda för sågning av trä eller liknande material.
15. Använd lämplig personlig skyddsutrustning som:
  - Hörselskydd
  - Skyddshandskar när du hanterar sågblad.
16. **Varning!** När du byter sågklinga, försäkra dig om att klingans skärbredd inte är mindre än klyvknivens tjocklek och att sågklingans tjocklek inte är större än klyvknivens tjocklek.
17. Undvik att överhotta sågtänderna när du sågar trä eller plast. Minska matningshastigheten för att undvika att plasten smälter.

## Övriga risker

**Den produkt som beskrivs i den här bruksanvisningen har konstruerats utifrån modern teknologi och i överensstämmelse med gällande säkerhetsföreskrifter. Trots detta är det möjligt att farliga situationer kan uppstå vid användning.**

- Risk för elektrisk stöt om olämplig elektrisk utrustning används när produkten ansluts till elnätet.
- Dolda olycksrisker kan förekomma trots att alla säkerhetsföreskrifter har följts och alla säkerhetsåtgärder vidtagits.
- Olycksrisker kan minimeras om alla säkerhetsföreskrifter följs och produkten används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och för de arbetsmoment för vilka den är avsedd.
- Försök aldrig pressa produkten genom att mata arbetsstycket för hårt. För hård matning kommer snabbt att förstöra sågbladet. Detta leder till försämrad prestanda och nedsatt precision.
- Undvik att produkten startas oavsiktligt. Strömbrytaren får aldrig vara intryckt när stickproppen sätts i vägguttaget.
- Använd den sågklinga som rekommenderas i den här bruksanvisningen. Detta garanterar optimal prestanda.
- Håll händerna på avstånd från sågklingan när den roterar.
- Innan någon justering eller service utförs ska produkten slås av och stickproppen dras ut ur vägguttaget.

## Ljudemission

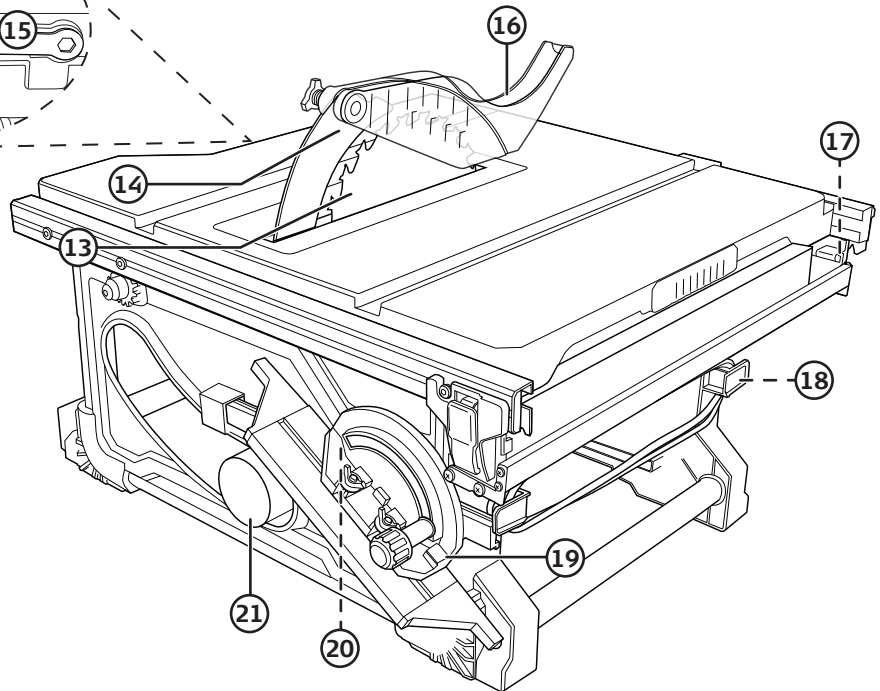
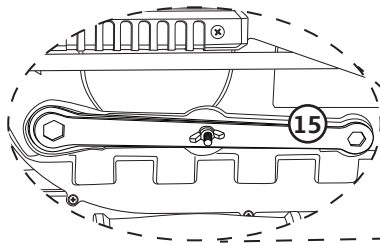
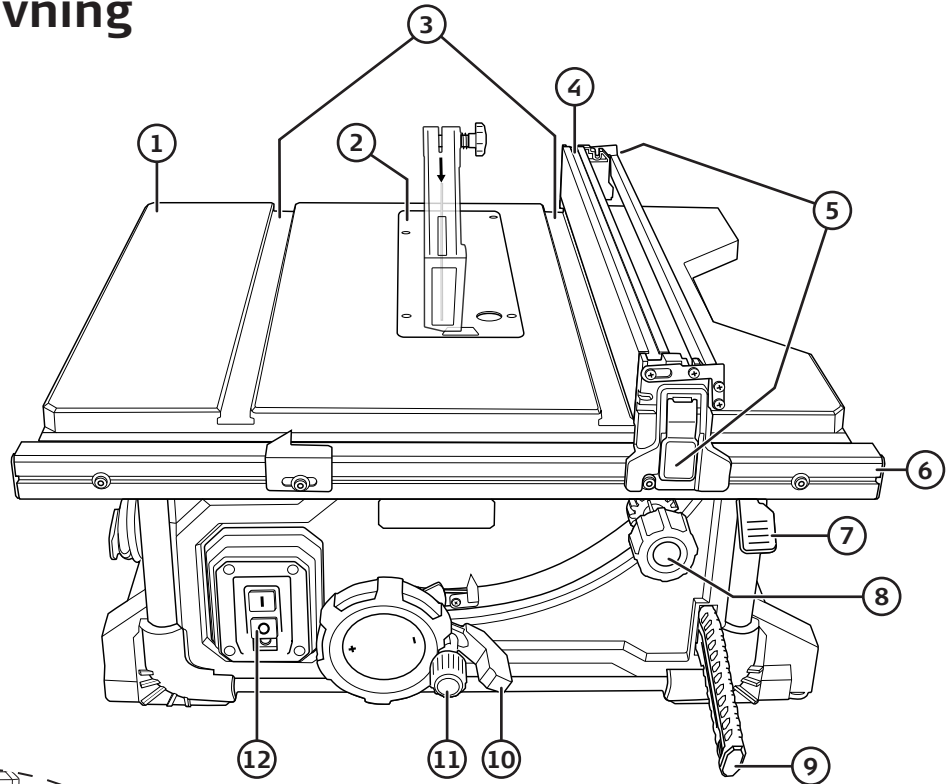
De ljudemissionsvärden som anges i denna bruksanvisning har mätts i enlighet med den mätmetod som är standardiserad i EN 62841-3-1 och kan användas vid jämförelse av olika elektriska elverktyg. De kan också användas för en preliminär uppskattning av ljudemissioner.

De angivna ljudemissionsvärdena representerar elverktygets huvudsakliga användningsområden. Om elverktyget däremot används för andra applikationer, med andra applikationsverktyg eller är dåligt underhållet, kan ljudemissionsvärdet öka avsevärt. För en exakt bedömning av ljudemissionerna bör även de tider beaktas när verktyget är avstängt eller är igång utan att det används. Detta kan avsevärt minska ljudemissionerna under den totala arbetsperioden.



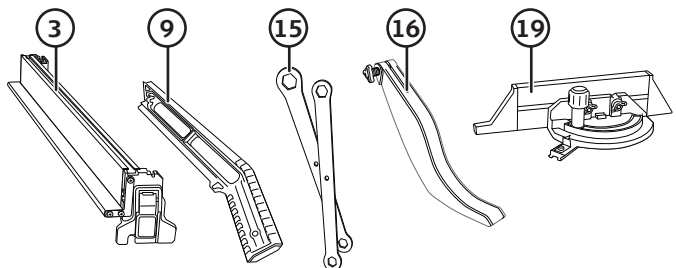
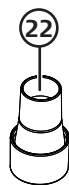
# Produktbeskrivning

1. Sågbord
2. Bordsinsats
3. Spår för geringslinjal
4. Klyvanhåll
5. Handtag för att låsa fast klyvanhållet på styrskenan
6. Styrskena och skala för klyvanhåll
7. Spak för att låsa styrskenans/anhållets sidoförflyttning
8. Ratt för sidoförflyttning av klyvanhåll
9. Påskjutare
10. Spak för att låsa klingans lutning
11. Ratt för höjdjustering av sågklinga
12. Strömbrytare



13. Sågklinga
14. Klyvkniv
15. Ringnycklar för montering/demontering av sågklinga. (Sitter monterade på sågens ena kortsida.)
16. Klingskydd
17. Förvaringsplats för klyvanhåll
18. Förvaringsplats för nätkabel
19. Geringslinjal
20. Förvaringsplats för geringslinjal
21. Spånutsug

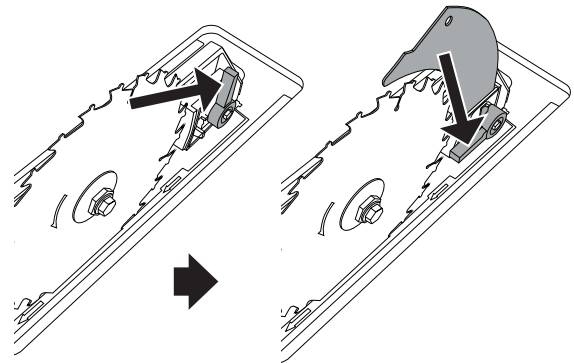
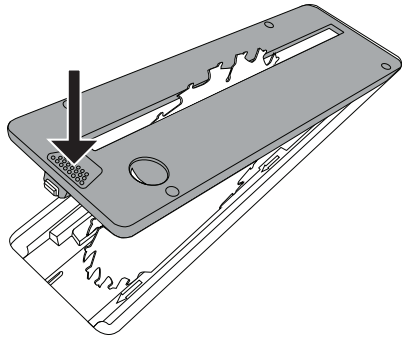
22. Adapter för spånutsug



# Montering av klyvkniv och klingskydd

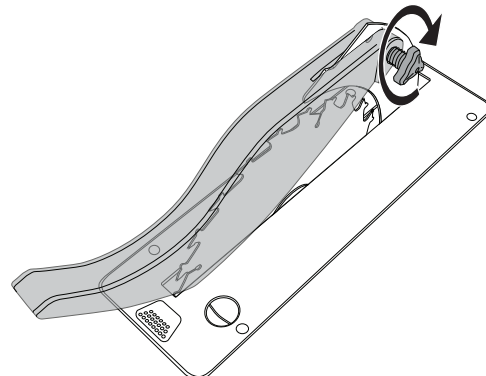
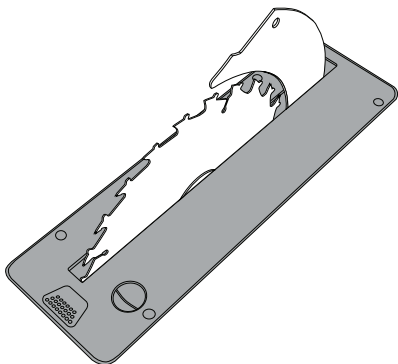
**⚠** Använd alltid klingskydd och klyvkniv vid varje arbetsmoment där arbetsstycket sågas helt igenom. Klyvknivens uppgift är att förhindra att arbetsstycket nyper och kastas bakåt vilket reducerar risken för skada.

**⚠ Obs!** Kontrollera att bordssågen inte är ansluten till elnätet vid montering/demontering.



1. Ta bort bordinsatsen (2) genom att trycka in spärren.
2. Höj upp sågklingan till dess högsta läge genom att vrida ratten för sågklingans höjdjustering (11) medurs.

3. Med låsvredet vridet uppåt, skjut in klyvkniven i fästet och se till att den hakar på plats. Lås fast kniven genom att vrida tillbaka låsvredet i horisontellt (låst) läge. Kontrollera att klyvkniven sitter fast ordentligt.



4. Trä bordinsatsen över klyvkniven och klicka den på plats.
5. Skjut på klingskyddet på klyvkniven och skruva fast den med låsskruven.  
**Obs!** Skruva inte åt skruven för hårt då klingskyddet måste kunna röra sig fritt.

Kom ihåg att sänka ner sågklingan till rätt höjd innan sågning påbörjas.

# Användning

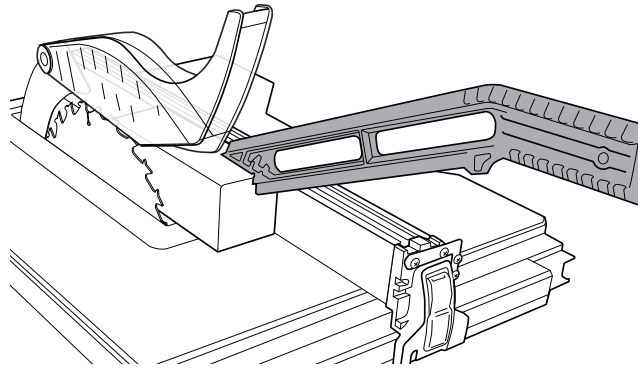
## Att tänka på vid sågning

### △ Viktigt!

- Försäkra dig om att sågen är oskadd och rätt monterad innan arbetet påbörjas.
- Kontrollera att sågklingan inte är högre justerad än att den precis klarar att såga igenom arbetsstycket.
- Tänk dig för och prova att utföra alla arbetsmoment utan att sågen är igång om du är osäker på hur du ska hålla händerna för att arbeta på ett säkert sätt.
- Gör alltid ett provskär i en provbit och kontrollmät innan klyvningen av arbetsstycket påbörjas.
- Låt alltid sågen komma upp i fullt varv innan klyvningen påbörjas.
- Var extra försiktig i början av varje skär.
- Håll ena sidan mot klyvanhållet och den plana sidan mot bordet.
- Stå inte rakt bakom arbetsstycket vid klyvning. Arbetsstycket kan kastas tillbaka mot användaren.
- Håll händerna på arbetsstycket och tryck det mot bordet och klyvanhållet. Mata arbetsstycket med en lugn och jämn rörelse.

### ⚠ Obs!

Använd **alltid** påskjutare om någon av händerna kommer närmare klingan än 125 mm under arbetsmomentet. Använd aldrig en skadad påskjutare, byt ut innan sågningen återupptas. Lämna avkapade bitar på sågbordet och ta bort dem först när sågklingan stannat efter att sågen har slagits av.



## Strömbrytare (start/stopp)

Anslut stickproppen till ett vägguttag.

**Start:** Tryck på den gröna knappen [I] för att starta sågen.

**Stopp:** Tryck på den röda knappen [O] för att stänga av.

## Nollspänningsutlösare

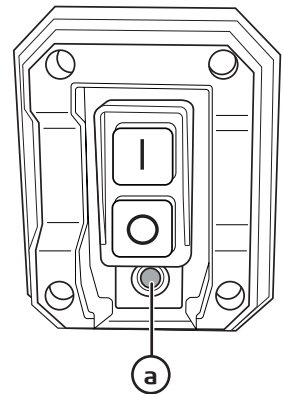
Sågen är försedd med en nollspänningsutlösare som förhindrar att sågen startas automatiskt när strömmen återkommer efter ett strömavbrott.

## Motorskydd

Om motorn överbelastas på grund av felaktig matning eller om klingan hindras av föroreningar etc. kan motorskyddet lösa ut.

### Om motorskyddet löser ut:

1. Dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt sågen vila i minst 5 min.
2. Se till att inga föroreningar hindrar klingans rotation, rengör och dammsug vid behov.
3. Tryck in motorskyddets återställningsknapp (a).
4. Starta sågen med [I].

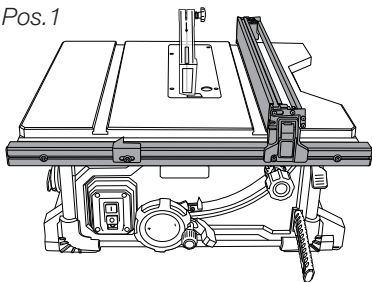


## Klyvanhåll

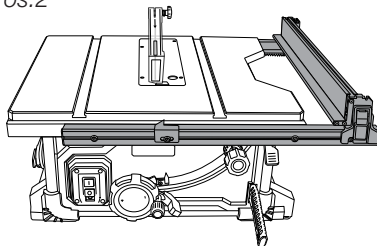
Klyvanhålllet används för att ge arbetsstycket stöd vid klyvning/spårning.

Anhålllet kan monteras till höger eller vänster om sågklingan i någon av styrskenorans 3 positioner.

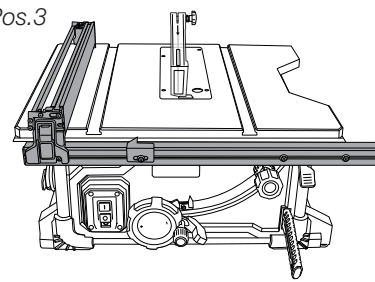
Pos.1



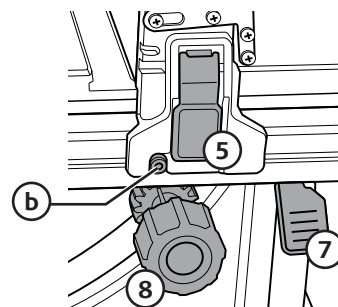
Pos.2



Pos.3



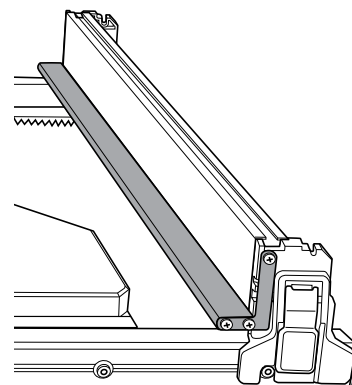
1. Placera klyvanhålllet på styrskenor (6) och lås fast det genom att trycka ner låshandtagen (5). Se till att anhålllets uttag hamnar över skenorans positioneringssskruvar (b).
2. Tryck upp låsspaken (7) för anhålllets sidoförflyttning.
3. Vrid på ratten (8) för att flytta anhålllet i sidled.
4. Lås fast styrskenorans position med låsspaken.



## Sågning av breda arbetsstycken

Genom att flytta klyvanhålllet samt fälla ner anhålllets stöd går det att bredda bordet för arbete med bredare arbetsstycken.

1. Flytta klyvanhålllet till styrskenorans position 2 eller 3.
2. Vrid på ratten (8) för att positionera klyvanhålllet utanför arbetsbordet.
3. Fäll ner anhålllets stöd som arbetsstycket kan vila på.



## Linjal

Linjalen på styrskenan har två skalor. Den övre skalan visar avståndet mellan klyvanhåll och sågklinga när anhålllet är monterat i position 1, den undre när anhålllet är monterat i position 2.

## Höjjustering av sågklinga

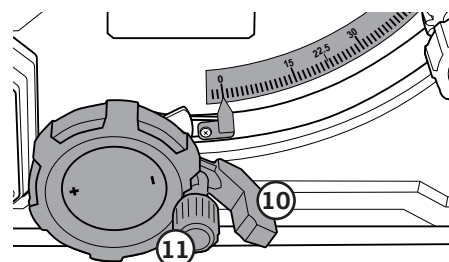
Vrid på ratten (11) för att ställa in önskad höjd. Ställ aldrig klingan högre än att den precis klarar att såga igenom arbetsstycket.

## Inställning av sågklingans lutning

1. Lossa vinkeljusteringens låsspak (10).
2. Ta tag i ratten för höjjustering (11) och vrid sågklingan till önskad vinkel.
3. Lås klingans lutning med låsspaken.

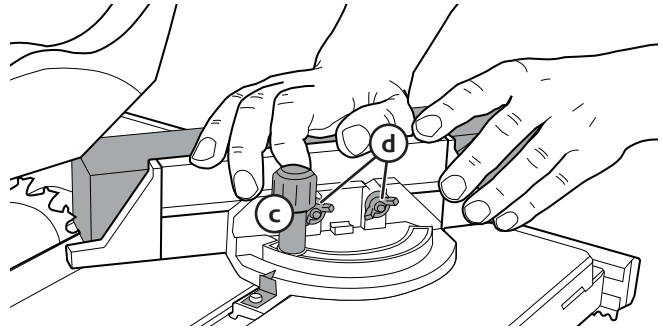
### △ Obs!

Såga gärna i en provbit och kontrollmät innan du sågar i det aktuella arbetsstycket.



## Geringslinjal

1. För in geringslinjalen i ett av spåren (3) på sågbordet.
2. Lossa låsvredet (c) och ställ in önskad vinkel. Dra åt låsvredet igen.
3. Lossa vid behov de två vingmuttrarna (d) och justera anhållet i sidled så att det inte tar i klingan, dra åt vingmuttrarna igen.



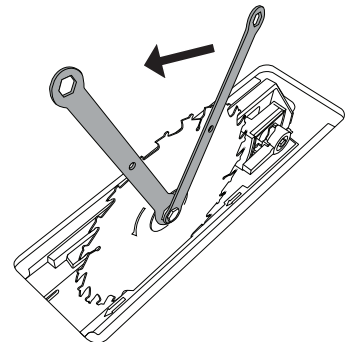
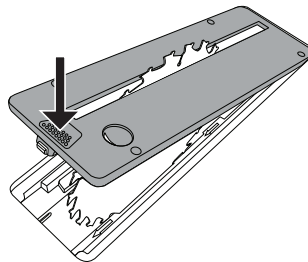
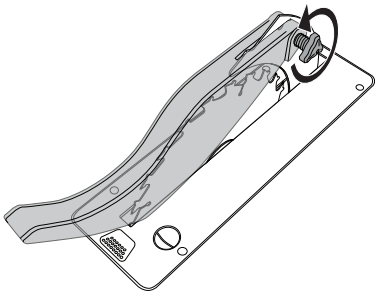
## Skötsel och underhåll

**⚠ Obs! Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före service, rengöring och byte av sågklinga.**

- Rengör sågen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Dammsug vid behov.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara sågen torrt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

## Byte av sågklinga

**⚠ Obs! Sågklingan är mycket vass, använd skyddshanskar vid byte.**



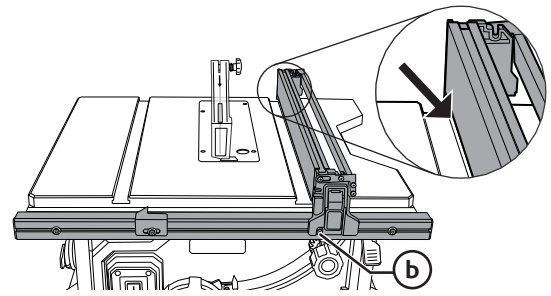
1. Montera bort klingskydd och klyvkniv.
2. Ta bort bordsinsatsen (2) genom att trycka in spärren.
3. Veva upp sågklingan i dess högsta läge med ratten (11).
4. Med ringnycklarna (15), håll fast mutterbrickan och skruva samtidigt ur sexkantsskruven moturs.
5. Ta bort den gamla sågklingan och sätt dit en ny. Var uppmärksam på rotationsriktningen.
6. Montera tillbaka mutterbrickan och skruven. Kontrollera att sågklingan hamnar rätt på axeln och att mutterbrickan hamnar dikt an mot klingan. Dra åt skruven medurs.
7. Montera tillbaka klyvkniv, klingskydd och bordsinsats.



## Justering av klyvanhåll

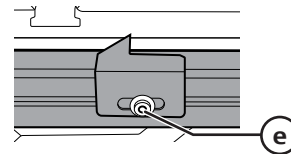
### Justera anhållets 1:a position:

1. Placera anhållet på styrskenornas positioneringsskruvar (b). Lås inte fast anhållet med handtagen (5).
2. Lossa positioneringsskruvarna något och justera anhållet så att det löper parallellt med sågbordets spår (3), se pil.
3. Skruva åt skruvarna och lås fast anhållet med låsspakarna.



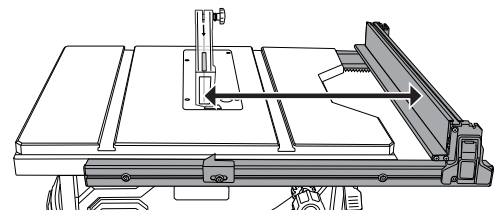
### Justera linjalens skalvisare:

1. Flytta klyvanhålllet helt emot sågklingen med ratten.
2. Vid behov, lossa skruven (e) och justera skalvisaren så att linjalens övre skala hamnar mot 0. Skruva åt skruven.



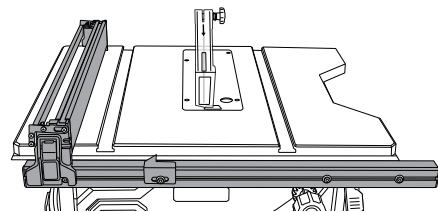
### Justera anhållets 2:a position:

1. Gör på samma sätt som i punkt 1-3 men flytta anhållet till position 2.
2. Mät avståndet till klingan så det överensstämmer med linjalens undre skala.



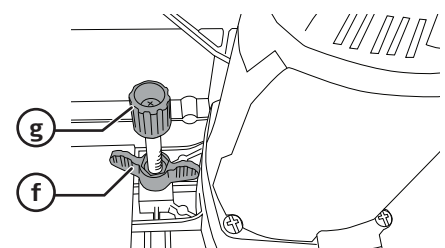
### Justera anhållets 3:e position:

Gör på samma sätt som i punkt 1-3 men flytta anhållet till position 3.



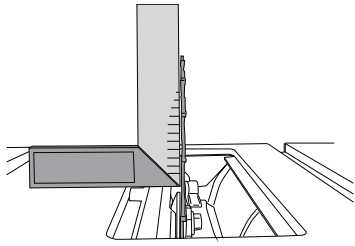
## Justering av sågklingans parallellitet

1. Kontrollera att klyvanhålllet är injusterat så att det löper parallellt med sågbordets spår (3) så som beskrivet ovan.
2. Montera klyvanhålllet i 1:a position och flytta det helt emot sågklingen.
3. Intill sågbordets motor, lossa vingmuttern (f) och vrid på justerskruven (g) så att sågklingen löper parallellt med klyvanhålllet. Skruva åt vingmuttern för att låsa läget.

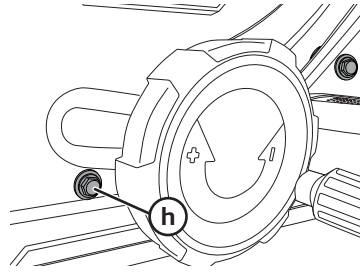


## Justera sågklingans lutning

### Justera 90° ändläge:

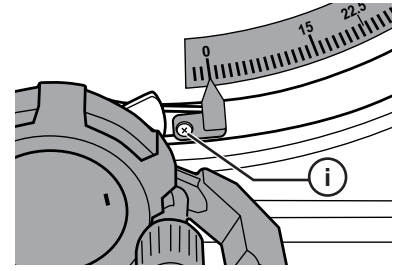


1. Vinkla sågklingan mot det vertikala ändläget.
2. Med en vinkelhake, kontrollera så att vinkeln mellan klingan och sågbordet är exakt 90°.



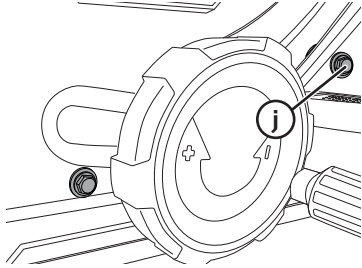
3. Lossa vid behov ändlägesstoppet (h), och justera ändläget så att klingan hamnar vinkelrätt mot bordet.

### Justera skalvisaren:



4. Lossa vid behov skruven (i) som håller skalvisaren och vrid den tills den pekar mot 0.
5. Dra åt skruven igen.

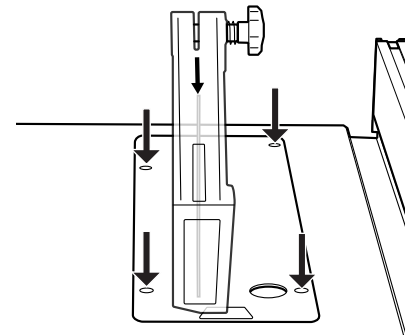
### Justera 45° ändläge:



1. Lossa vid behov ändlägesstoppet (j), och justera ändläget.
2. Dra åt skruven igen.

## Justera bordsinsatsens höjd

1. Kontrollera insatsens höjd med en linjal mot sågbordet.
2. Skruva upp eller ner justerskruvarna så att insatsen hamnar i nivå med sågbordet.



## Felsökningsschema

Sågen startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att nätkabeln är hel och ordentligt ansluten till vägguttaget.</li> <li>• Finns det ström i vägguttaget?</li> <li>• Motorskyddet har löst ut. Låt motorn svalna i 10 min och tryck sedan in motorskyddets återställningsknapp. Se avsnittet <i>Motorskydd</i>. Sågen ska nu fungera normalt.</li> </ul>
Sågen överhettas och motorskyddet löser ut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressa inte sågen genom att mata för hårt, låt sågen arbeta i sin egen takt.</li> <li>• Överstiger arbetsuppgiften sågens kapacitet?</li> <li>• Föroreningar bromsar klingan. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och gör ren sågen.</li> <li>• Kontrollera att inte motorns ventilationsöppningar är täckta av föroreningar.</li> <li>• Låt motorn svalna i 10 min och tryck sedan in motorskyddets återställningsknapp. Se avsnittet <i>Motorskydd</i>. Sågen ska nu fungera normalt.</li> </ul>
Dålig kapacitet och dåligt sågsnitt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sågklingan kan vara sliten. Byt vid behov.</li> <li>• Är sågklingan korrekt monterad?</li> </ul>
Sågsnittet är inte i vinkel.	Kontrollera och justera vinklarna.
Arbetsstycket nyper fast sågklingan vid klyvning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att använda klyvkniven.</li> <li>• Kontrollera att klyvanhållet är parallell med sågklingan.</li> </ul>
Arbetsstycket eller delar av det kastas bakåt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mata hela arbetsstycket förbi klingan innan du släpper taget (använd påskjutare vid behov).</li> <li>• Kontrollera sågklingan, byt ut vid behov.</li> </ul>
Onormala vibrationer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att sågen är rätt monterad och att alla skruvar och muttrar är åtdragna.</li> <li>• Kontrollera att sågklingan är oskadad och rätt monterad.</li> <li>• Kontrollera att golvet är plant och att sågen står stadigt med alla fyra benen i golvet.</li> </ul>
Motorn stannar, arbetsstycket får bränmärken vid klyvning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sågklingan kan vara sliten, byt vid behov.</li> <li>• Mata inte för snabbt, låt sågen arbeta i sin egen takt.</li> </ul>

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

Nätanslutning	220-240 V AC, 50 Hz
Effekt	1500 W
Varvtal, obelastad	5000 rpm
Sågklinga	Ø 210 mm × Ø 30 mm × 1,8 mm, 24 tänder
Klyvkniv	1,6 mm
Bordsstorlek	544 × 460 mm
Max kapbredd	620 mm
Lutning av sågklinga	0–45°
Anslutning för spånsug	Ø 60/35 mm
Max sågdjup	70 mm vid 90°, 45 mm vid 45°
LpA (bullernivå)	97,6 dB(A), (Onoggrannhet K 3 dB)
LwA (bullereffekt)	107,9 dB(A), (Onoggrannhet K 3 dB)
Arbetshöjd	30 cm
Vikt	ca 12,5 kg

# Bordsirkelsag

Art.nr 41-2636 Modell M1H-ZP4-210

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).



**Advarsel!** Det er fare for alvorlig personskader og skade på produktet hvis ikke sikkerhetsinstruksjer følges.



**Viktig!** Les bruksanvisningen.



Bruk hørselsvern.



Bruk åndedrettsvern.



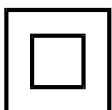
Bruk vernebriller.



Bruk vernehansker.



Fare for personskader. Hold hendene på god avstand fra det roterende sagbladet.



Beskyttelsesklasse II. Dobbeltisolert

NORSK

## Generelle sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk håndverktøy

**⚠ Advarsel!** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet. Hvis ikke instruksjonene følges kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlige personskader.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.**

Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende advarselsteksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller drevet med batteri.

### 1) Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** En rotete og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektriske håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- Hold barn og andre på god avstand når det elektriske håndverktøyet er i bruk.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

## 2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet til det elektriske håndverktøyet må passe i stikkkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noe vis. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.**
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det innebærer økt risiko for elektrisk støt om kroppen din er jordet.**
- c) **Ikke utsett det elektriske håndverktøyet for regn eller våte forhold. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.**
- d) **Påse at ikke strømledningen skades. Bær aldri verktøyet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger øker faren for elektrisk støt.**
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjoteledning som er beregnet til dette formålet. Bruk av skjoteledning som er beregnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.**
- f) **Dersom det elektriske håndverktøyet må benyttes i fuktige omgivelser, skal verktøyet kobles til et strømmnett via en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.**

## 3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk håndverktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Et lite øyeblikks uoppmerksomhet kan resultere i store personskader.**
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som åndedrettsvern, skliskre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.**
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til strømuttaket. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon «ON», kan forårsake ulykker.**
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.**
- e) **Strekk deg ikke for langt. Sørg for hele tiden å ha god balanse i kroppen. Da er du bedre forberedt hvis uventede situasjoner oppstår.**
- f) **Bruk fornuftige klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.**
- g) **Hvis utstyr for avsug og oppsamling av støv er tilgjengelig, sørg for at det er tilkoblet og blir brukt på riktig måte. Bruk av slike hjelpemidler kan redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.**
- h) **Ikke la det faktum at du er vant til å bruke elektriske håndverktøy gjøre at du blir mindre oppmerksom på de sikkerhetsinstruksjoner som gjelder. Uforsiktig bruk kan, på brøkdelen av et sekund, føre til alvorlig personskade.**

## 4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er tilpasset det arbeidet du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.**
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrus av. Alle elektriske håndverktøy som ikke kan kontrolleres med strømbryteren er farlige og må repareres.**
- c) **Trekk støpselet ut av strømuttaket og/eller fjern batteriet (hvis det er avtagbart) før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger til side det elektriske håndverktøyet for oppbevaring. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.**
- d) **Oppbevar elektriske håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektriske håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring i eller er fortrolige med verktøyet. Elektriske håndverktøy kan være farlige hvis de kommer brukere uten erfaring i hende.**
- e) **Vedlikehold elektriske håndverktøy og dets tilbehør. Kontroller om noe er feilinnstilt, at bevegelige deler fungerer som de skal, at ingen deler er skadet eller at noe annet kan påvirke det elektriske håndverktøyets funksjoner. Dersom noe er skadet må det repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.**
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.**
- g) **Bruk det elektriske håndverktøyet og tilbehør etc. i henhold til instruksjonene og på den måten som er beregnet for akkurat denne typen elektrisk håndverktøy, og ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.**
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater kan bidra til uforutsette situasjoner der det elektriske håndverktøyet ikke kan kontrolleres på en sikker måte.**



## 5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

### Advarsel!


Dette elektriske håndverktøyet danner et elektromagnetisk felt ved bruk. Dette feltet kan i enkelte tilfeller påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Personer med medisinske implantater bør konsultere lege og produsenten av det aktuelle implantatet før de bruker produktet, for å unngå eventuelle alvorlige situasjoner.

# Sikkerhetsinstruksjoner for bordsirkelsager

## 1) Advarsler vedrørende bladbeskyttelsen

- a) **Ha alltid bladbeskyttelsen montert. Sagbladbeskyttelsen må fungere normalt og være riktig montert.**  
*En sagbladbeskyttelse som sitter løst eller er skadet eller ikke virker slik som det skal, må repareres eller skiftes ut.*
- b) **Bruk alltid bladbeskyttelse og kløyvekniv til alle arbeidsoperasjoner der arbeidsemnet sages helt gjennom.**  
*Sagbladdekelet og kløyvekniven reduserer faren for skader ved arbeidsoperasjoner hvor sagbladet sager gjennom hele arbeidsemnet.*
- c) **Etter arbeidsoperasjonen hvor sagbladdekelet og/eller kløyvekniven er fjernet (f.eks. ved falsing, kapping av forskjellige typer av spor eller når arbeidsemnet må snus) må beskyttelsesanordningene monteres igjen med en gang.**  
*Beskyttelsesanordningene reduserer faren for skader.*
- d) **Forviss deg om at ikke sagbladet kommer nær beskyttelsen, kløyvekniven eller arbeidsemnet før du starter sagen.**  
*Hvis sagbladet kommer i kontakt med noen av disse detaljene kan det oppstå farlige situasjoner.*
- e) **Juster kløyvekniven som beskrevet i denne bruksanvisningen.**  
*Hvis kløyvekniven er feil plassert, vendt feil vei eller på annen måte feil montert kan det føre til at den er mindre effektiv og føre til kast.*
- f) **For at kløyvekniven skal fungere må den være inne i arbeidsstykket.**  
*Kløyvekniven fyller ingen funksjon hvis arbeidsemnet er så kort at det ikke når fram til kniven ved saging. I disse tilfellene kan ikke kløyvekniven hindre kast.*
- g) **Bruk et sagblad som er beregnet for kløyvekniven.**  
*For at kløyvekniven skal fungere må sagbladets diameter passe til den aktuelle kløyvekniven. Sagbladets tykkelse må ikke være mindre enn kløyveknivens tykkelse og sagbladets skjærebredde må være større enn kløyveknivens tykkelse.*

## 2) Sikkerhetsinstruksjoner for saging

- a)  **FARE: Hold fingre og hender unna sagområdet og sagbladet.**  
*Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til at hånden styres mot sagbladet. Det kan også skje hvis man sklir og mister balansen. Dette kan føre til alvorlige skader.*
- b) **Arbeidsemnet må kun mates mot sagbladets eller skjæreverktøyets rotasjonsretning.**  
*Hvis arbeidsemnet mates med sagbladets eller skjæreverktøyets rotasjonsretning kan det føre til at arbeidsemnet og hånden din trekkes inn mot sagbladet.*
- c) **Bruk aldri gjæringslinjalen til å støtte arbeidsemnet når du utfører lange kapp. Bruk heller aldri kløyveanholdet til langsgående justering når du samtidig gjærsager med gjæringslinjalen.**  
*Det å bruke både gjæringslinjalen og kløyveanholdet samtidig øker muligheten for at sagbladet setter seg fast, noe som igjen kan føre til kast.*
- d) **Ved kløyving skal materkraften på arbeidsemnet alltid plasseres mellom kløyveanholdet og sagbladet.**  
**Benytt en påskyver hvis avstanden er mindre enn 150 mm og en skyvekloss hvis avstanden er mindre enn 50 mm.**  
*Med denne typen hjelpemiddel sikrer du at fingrene alltid har en sikker avstand fra sagbladet.*
- e) **Bruk kun påskyver som fra produsenten eller en som svarer til denne i instruksjonen.**  
*Påskyveren garanterer at avstanden mellom hånden og sagbladet er tilstrekkelig stor.*
- f) **Benytt aldri skadet eller avsagd påskyver.**  
*En skadet påskyver kan bli ødelagt, noe som kan føre til at hendene kommer i kontakt med sagbladet.*
- g) **Jobb aldri for "fri hånd". Benytt alltid gjæringslinjalen eller kløyveanholdet til å posisjonere og lede arbeidsemnet.**  
**Med "fri hånd" menes at du støtter arbeidsemnet med hendene i stedet for å bruke gjæringslinjal eller kløyveanhold.**  
*Saging for fri hånd kan føre til at arbeidsemnet styres feil, at det setter seg fast og til kast.*
- h) **Strekk deg aldri over eller rundt et roterende sagblad.**  
*Hvis du strekker deg etter et arbeidsemne kan det føre til at du, ved en feiltagelse, kommer i kontakt med det roterende sagbladet.*
- i) **Sørg for å ha ekstra støtte for lange/og eller brede arbeidsstykker bak eller på sidene av sagbordet slik at de ligger plant.**  
*Et langt og/eller bredt arbeidsemne har en tendens til å bli liggende i spenn, noe som kan gjøre at du mister kontrollen og at bladet fester seg i emnet og gir kast.*
- j) **Mat arbeidsstykket sakte og med jevn hastighet. Prøv aldri å bøye eller vri arbeidsemnet. Hvis arbeidsstykket setter seg fast, slå umiddelbart av verktøyet, dra støpselet ut av kontakten og løsne på emnet.**  
*Hvis arbeidsstykket gjør at sagbladet setter seg fast kan det føre til kast og at motoren stopper.*
- k) **Fjern aldri avsagde deler fra sagbordet når sagbladet roterer.**  
*Delene kan sette seg fast i anhold eller sagbladbeskyttelsen og fingrene kan bli trukket mot sagbladet. Stopp saken og vent til sagbladet står stille før du fjerner avsaget materiale.*
- l) **Bruk et ekstra anhold som er i kontakt med sagbordet, egnet for formålet, når arbeidsstykket som er tynnere enn 2 mm sages.**  
*Et tynt arbeidsemne kan komme i klem under anholdet og bli kastet vekk..*

### 3) Årsaker til kast og relaterte advarsler

Med kast menes at arbeidsemnet gjør et raskt rykk som skyldes at sagbladet har blitt blokkert eller kommet i klem, eller at arbeidsstykket har blitt matet i feil vinkel mot sagbladet eller når en del av arbeidsstykket har satt seg fast mellom bladet og anholdet eller en annen fast del på produktet.

Det som vanligvis skjer ved kast er at arbeidsemnet løftes opp fra sagbordets av den bakre delen av sagbladet og dermed kastes mot operatøren. Kast oppstår hvis sagen håndteres feil og/eller arbeidsmomentet utføres feil eller under ugunstige forhold. Kast kan unngås hvis man følger beskrivelsene nedenfor riktig.

- a) **Stå aldri på rett linje med sagbladet. Stå alltid på samme side som anholdet.** *Et kast kan kaste arbeidsemnet i høy hastighet mot den som står foran eller på linje med sagbladet.*
- b) **Strek deg aldri over eller bak sagbladet for å støtte opp arbeidsemnet.** *Du kan ved et uhell komme i kontakt med sagbladet eller et kast kan oppstå som gjør at fingrene dine trekkes mot sagbladet.*
- c) **Hold eller press aldri den delen av arbeidsemnet som skal sages av mot det roterende sagbladet.** *Hvis du presser den delen som skal sages av sagbladet kan det føre til at bladet kiler seg fast, noe som i sin tur kan føre til kast.*
- d) **Sørg for at anholdet er parallelt med sagbladet.** *Et feilmontert anhold vil komme til å klemme fast arbeidsemnet mot sagbladet og føre til kast.*
- e) **Bruk et fjærbelagt anhold til å holde arbeidsemnet mot sagbordets når du ikke sager helt gjennom det, som f.eks. ved saging av spor, falsler eller kløvesaging.** *Det fjærbelastede anholdet vil holde arbeidsemnet på plass i tilfelle kast.*
- f) **Vær ekstra forsiktig når du sager inn i skjulte partier i et arbeidsemne som består av flere ulike deler.** *Sagbladet kan stikke opp og sage gjennom deler som kan føre til kast.*
- g) **Store plater må støttes opp for å redusere faren for at sagbladet skal komme i klem som igjen kan føre til kast.** *Store plater har en tendens til å svikte/bøye seg av egen vekt. Platen må støttes på alle delene som finnes utenfor sagbordets flate.*
- h) **Vær ekstra forsiktig hvis du skal sage i emner som er vridd, ujevne, skjeve eller som ikke har en rett kant som kan føres langs en gjæringslinjal eller et anhold.** *Et vridd, ujevnt eller skjevt arbeidsstykket er ustabil og forårsaker kast gjennom at sagsporet ikke blir rett.*
- i) **Sag aldri mer en ett arbeidsemne om gangen enten det er stablet vertikalt eller horisontalt.** *Sagbladet kan ta tak i flere arbeidsemner samtidig som kan forårsake kast.*
- j) **Når du starter om en sag som har sagbladet i arbeidsemnet, senterer bladet i sagsporet slik at sagtennene ikke kommer i kontakt med arbeidsstykket.** *Hvis sagbladet tar tak i arbeidsemnet når sagen startes kan arbeidsemnet løftes opp noe som fører til kast.*
- k) **Hold sagbladet rent, skarpt og riktig innstilt. Bruk aldri sagblad som er skjeve eller sagblad med sprukne eller utslåtte tenner.** *Skarpe og rette innstilte sagblad reduserer faren for at sagbladet setter seg fast, klemmes fast eller fører til kast.*

### 4) Sikkerhetsinstruksjoner for håndtering av bordsirkelsager

- a) **Slå av sagen og trekk ut støpselet når bordinnsatsen demonteres og ved skifte av sagblad, justering av kniver eller bladbeskyttelse og når du forlater sagen uten tilsyn.** *Forebyggende tiltak gjør at ulykker kan unngås.*
- b) **Forlat aldri sagen når den er påskrudd. Stopp den og ikke forlat den før sagbladet står helt stille.** *En sag som er på og som er uovervåket utgjør en ukontrollert ulykkesrisiko.*
- c) **Plasser sagen på et godt opplyst, plant sted hvor du har godt fotfeste og hvor du kan ha god balanse.** *Sagen skal plasseres på en plass som er stor nok til at du sikkert og enkelt skal kunne håndtere alle typer arbeidsemner. Trange og mørke områder med glatte og ujevne gulv kan føre til ulykker.*
- d) **Hold alltid sagens ramme og plassen under sagbordets og/eller et eventuelt støvoppsamlingsystem fritt for sagspon.** *Sagspon som samler seg opp i en haug kan selvantenne.*
- e) **Sagen må forankres.** *En sag som ikke er forankret kan flytte på seg og velte.*
- f) **Fjern verktøy, trebiter etc. fra sagbordets før sagen startes.** *Løse gjenstander kan distrahere eller komme inn i sagen og føre til farlige situasjoner.*
- g) **Benytt alltid sagblad med riktig dimensjon og fasong på senterhullet (rundt eller diamantfasong).** *Sagblader som ikke passer til sagens monteringsdetaljer vil sitte utenfor midten og føre til tap av kontroll.*
- h) **Bruk aldri skadet eller feilaktige monteringsdetaljer som distansestykker, skiver, bolter eller muttere.** *Medfølgende monteringsdetaljer er utformet spesielt for din sag for sikker bruk og optimal ytelse.*
- i) **Stå aldri på sagen og bruk den ikke som springbrett.** *Hvis sagen skulle velte eller om du på en eller måte kommer i kontakt med sagbladet kan det føre til alvorlige personskader.*
- j) **Sørg for å montere sagbladet slik at det roterer i riktig retning. Bruk aldri sliperondeller, stålborster eller andre typer slipeverktøy på bordsirkelsagen.** *Bruk av annet tilbehør enn det som er anbefalt av produsent kan medføre alvorlige personskader.*

## Sikkerhetsforskrifter for sagblader

1. Bruk kun verktøy som du vet hvordan du skal bruke.
2. Vær oppmerksom på merkingen for rotasjonsretning på bladet. Overskrid aldri den makshastigheten som er oppgitt på sagbladet. Sagbladet må kun brukes innenfor oppgitte turtall.
3. Vær oppmerksom på motorens og sagbladets rotasjonsretning.
4. Bruk ikke skadede sagblader. Ikke forsøk å reparere et skadet sagblad. Ødelagt sagblad skal kasseres og erstattes med nytt blad.
5. Hold alle flater som brukes til å spenne fast arbeidsemnet frie for fett, olje og vann.
6. Bruk aldri løse reduksjonsadaptere eller foringer for å redusere hulldiameteren på sagbladet.
7. Alle sagblader må håndteres varsomt. Det er best å oppbevare dem i originalemballasjen. Bruk alltid vernehansker som gir godt grep og reduserer faren for personskader.
8. Forviss deg om at alt verneutstyr er riktig montert før montering av sagbladet.
9. Forsikre deg om at sagbladene du skal bruke oppfyller de tekniske spesifikasjonene og at de er riktig montert.
10. Medfølgende sagblad skal kun brukes til å sage i trematerialer, aldri i metall.
11. Bruk alltid sagblad som er beregnet for det materialet du skal sage i.
12. Påse at sagbladets diameter alltid følger spesifikasjonen som angis for sagen.
13. Bruk kun sagblad som er merket med den samme eller høyere rotasjonshastighet enn det som er oppgitt i spesifikasjonene.
14. Bruk kun sagblad som er anbefalt av produsenten og som er i overensstemmelse med EN 847-1 og er til saging av tre eller lignende materialer.
15. Bruk egnet personlig verneutstyr som:
  - Hørselsvern
  - Vernehansker når du jobber med sagbladet.
16. **Advarsel!** Når du skifter sagblad må du forsikre deg om at bladets skjærebredde ikke er mindre enn kløveknivens tykkelse og at sagbladets tykkelse ikke er større en kløveknivens tykkelse.
17. Unngå at sagtennene blir overopphetet når du sager i tre eller plast. Reduser matehastigheten for å unngå at platen smelter.

## Øvrige farer

**Produktet som beskrives i denne bruksanvisningen er konstruert etter moderne teknologi og i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsforskrifter. Tross dette kan det oppstå farlige situasjoner ved bruk.**

- Fare for elektrisk støt ved bruk av feil elektrisk utstyr når produktet kobles til strømmettet.
- Det kan forekomme skjulte farer selv om alle sikkerhetsforskrifter følges og man tar hensyn til alle sikkerhetstiltak.
- Faren for ulykker kan reduseres hvis alle sikkerhetsforskrifter følges, og produktet brukes på den måten som er beskrevet i bruksanvisningen og til de arbeidsoperasjonene som produktet er beregnet for.
- Ikke press arbeidsemnet for hardt ved mating av sagen. For hard mating vil kunne ødelegge sagbladet. Dette kan føre til nedsatt ytelse og presisjon.
- Unngå at produktet får en uønsket oppstart. Strømbryteren må ikke være trykket inn når støpselet kobles til strømuttaket.
- Bruk sagblader som anbefales i denne bruksanvisningen. Det garanterer optimal ytelse.
- Hold hendene på god avstand fra det roterende sagbladet.
- Skru av produktet og trekk kontakten ut av strømuttaket før rengjøring og service.

## Lydutslipp

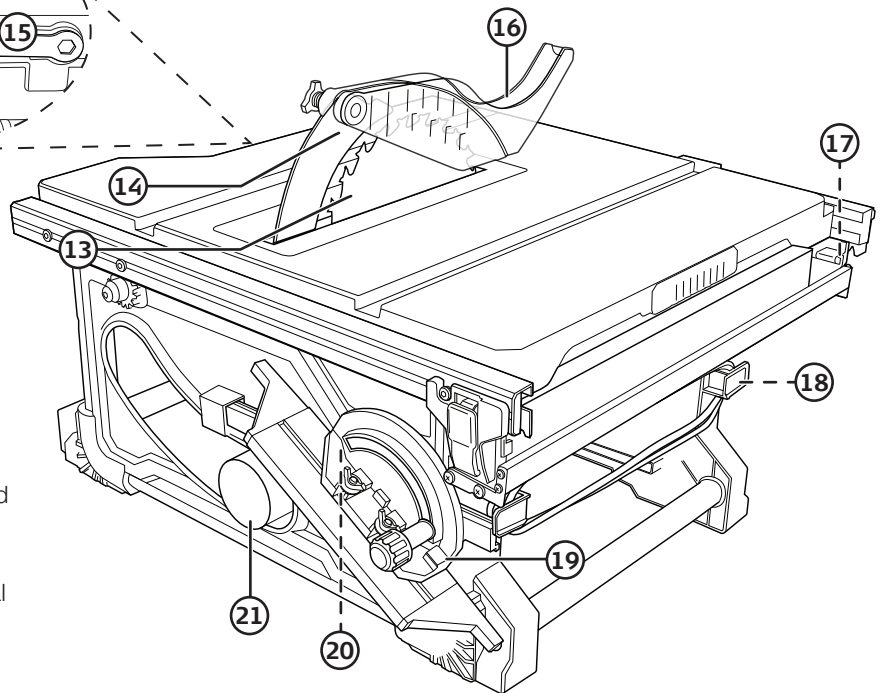
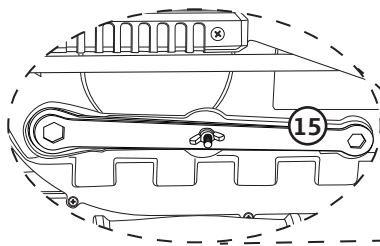
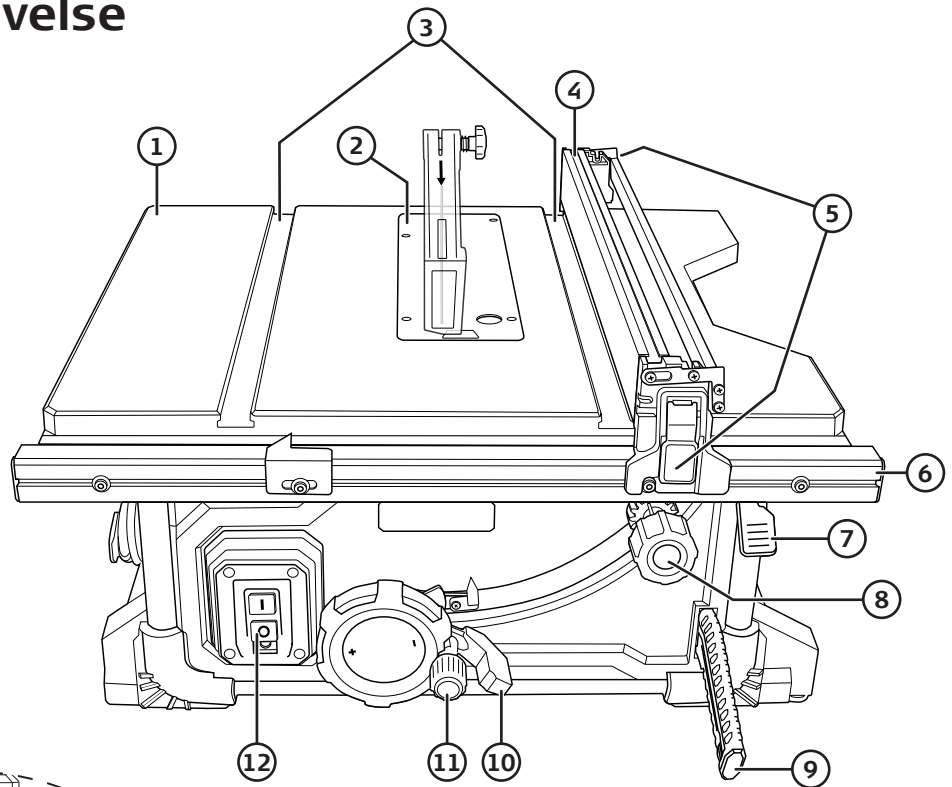
De lydutslipps nivåene som oppgis i denne bruksanvisningen er utført i henhold til målemetoden som er standardisert i EN 62841-3-1 og kan brukes til sammenligning av ulike elektriske elverktøy. De kan også brukes til et foreløpig estimat av lydutslipp.

De angitte lydutslippsverdiene representerer hovedbruksområdene til elektroverktøyet. Hvis elverktøyet derimot brukes til andre bruksområder, med andre bruksverktøy eller er dårlig vedlikeholdt, kan lydutslippsverdien øke betydelig.

For en presis vurdering av lydutslippene bør det også tas hensyn til tidspunktene når verktøyet er slått av eller går uten å være i bruk. Dette kan redusere støytslippene betydelig i den totale arbeidsperioden.

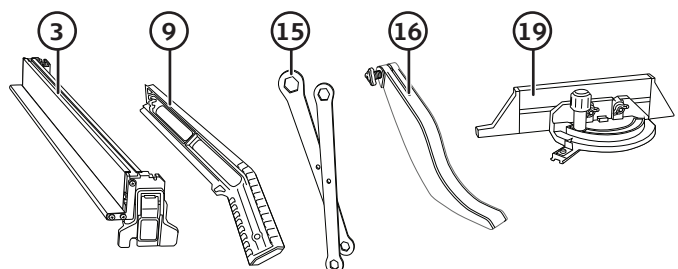
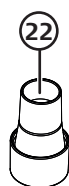
# Produktbeskrivelse

1. Sagbord
2. Bordinnsats
3. Spor for gjærelinjal
4. Kløyveanhold
5. Håndtak for å låse fast kløyveanholdet på styringsskinnen
6. Styreskinne og skala for kløyveanhold
7. Spak for å låse styringsskinnen/anholdets sideforflytting
8. Ratt for sideforflytting av kløyveanhold
9. Påskyver
10. Spak for å låse bladets luting
11. Ratt for høydejustering av sagblad
12. Strømbryter



13. Sagblad
14. Kløyvekniv
15. Ringnøkler for montering/demontering av sagblad. (Sitter montert på sagens ene kortside.)
16. Sagbladbeskyttelse
17. Oppbevaringsplass for kløyveanhold
18. Oppbevaringsplass for nettkabel
19. Gjæringslinjal
20. Oppbevaringsplass for gjæringslinjal
21. Sponutsug

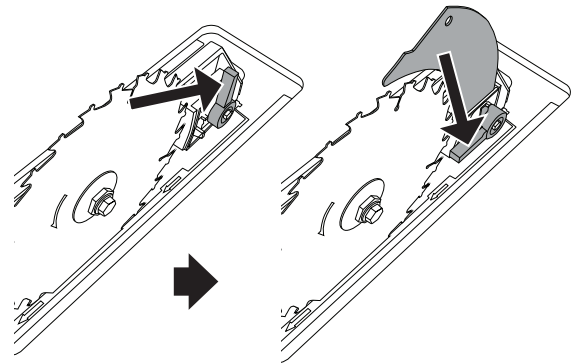
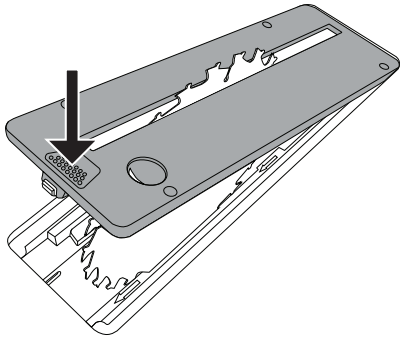
22. Adapter for sponutsug



# Montering av kløyvekniv og sagbladbeskyttelse

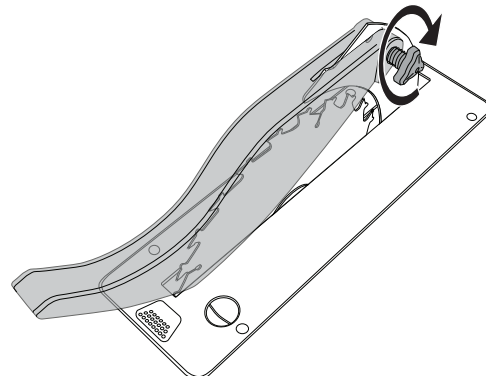
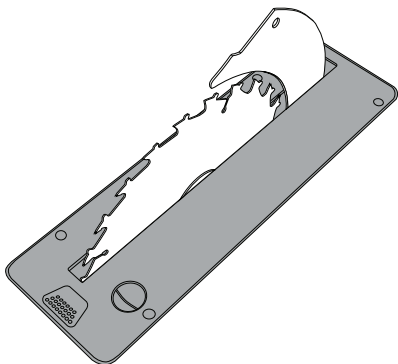
**⚠** Bruk alltid sagbladbeskyttelse og kløyvekniv ved hvert arbeidstrinn der arbeidsemnet sages helt gjennom. Kløyveknivens oppgave er å forhindre at arbeidsstykket rykker og kastes bakover, noe som reduserer faren for skade.

**⚠** **Obs!** Kontroller at bordsagen ikke er koblet til strømmettet ved montering/demontering.



1. Fjern bordinnsatsen (2) ved å trykke inn sperren.
2. Hev opp sagbladet til høyeste posisjon ved å dreie rattet for sagbladets høydejustering (11) medurs.

3. Med låserattent vendt oppover, skyv kløyvekniven i festet og påse at den klikker på plass. Lås fast kniven ved å vri tilbake låserattent i horisontal (låst) posisjon. Kontroller at kløyvekniven sitter ordentlig godt fast.



4. Skyv bordinnsatsen over kløyvekniven og klikk den på plass.

5. Skyv bladbeskyttelsen på kløyvekniven og skru fast den med låseskruen.  
**Obs!** Sku ikke skruen for hard da bladbeskyttelsen må kunne bevege seg fritt.

Husk å senke ned sagbladet til riktig høyde før sagingen startes.



# Bruk

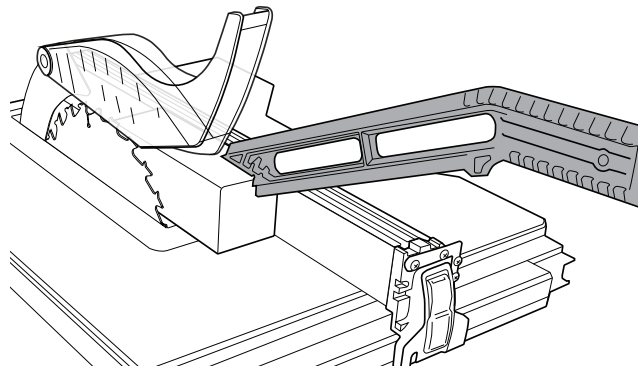
## Husk følgende når du sager

### △ Viktig!

- Forviss deg om at sagen er i orden og riktig montert før arbeidet startes.
- Kontroller at sagbladet ikke er høyere justert enn at den akkurat klarer å sage gjennom arbeidsemnet.
- Tenk deg om og gå gjennom hvordan du skal gjennomføre ulike operasjoner før du starter sagen dersom du er usikker på hvordan du skal bruke hendene på en sikker måte.
- Foreta alltid en prøvesaging på en testbit og en kontrollmåling før jobben på arbeidsemnet startes.
- La alltid sagen komme opp i fullt turtall før sagingen startes.
- Vær veldig forsiktig i begynnelsen på hvert skjær.
- Hold den ene siden mot kløyveanholdet og den plane siden mot bordet.
- Ikke stå direkte bak arbeidsemnet når sagingen pågår. Arbeidsemnet kan bli kastet tilbake mot brukeren.
- Hold hendene på arbeidsstykket og trykk det mot bordet og kløyveanholdet. Mat arbeidsstykket med en rolig og jevn bevegelse.

### ⚠ Obs!

Bruk **alltid** påskyver hvis hendene kommer nærmere sagbladet enn 125 mm under arbeidsøyeblikket. Ikke bruk en ødelagt påskyver, men skift den ut før sagingen starter. La avkappede biter bli liggende på sagbordet og fjern dem først når sagbladet har stoppet etter at sagen er slått av.



## Strømbryter (start/stopp)

Støpselet kobles til en stikkontakt.

**Start:** Trykk på den grønne knappen [I] for å starte sagen.

**Stopp:** Trykk på den røde knappen [0] for å slå av.

## Nullspenningsutløser

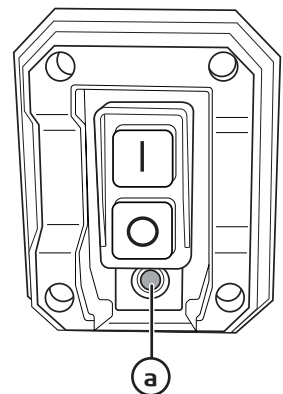
Sagen er utstyrt med en nullspenningsutløser, som hindrer at sagen starter automatisk når strømmen kommer tilbake etter et strømbrydd.

## Motorvern

Hvis motoren overbelastes på grunn av feil mating eller hvis sagbladet hindres av forurensninger etc. vil motorvernet bli utløst.

### Hvis motorvernet utløses:

1. Trekk støpselet ut av strømuttaket og la sagen hvile i minst 5 minutter.
2. Pass på at sagbladet ikke har forurensninger som hindrer rotasjonen. Rengjør og støvsug ved behov.
3. Trykk inn motorvernets resetknapp (a).
4. Start sagen med [I].

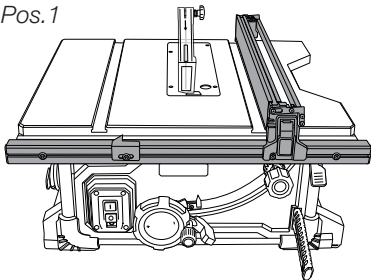


## Kløyveanhold

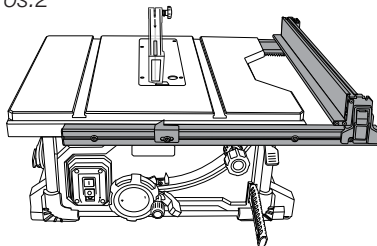
Kløyveanholdet brukes for å gi arbeidsemnet støtte ved kløyving/sporing.

Anholdet kan monteres til høyre eller venstre for sagbladet i noen av styreskinnenes 3 posisjoner.

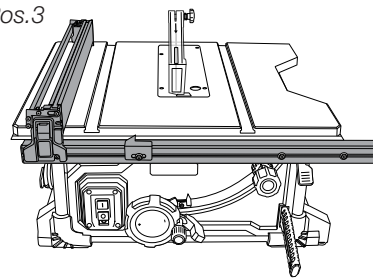
Pos.1



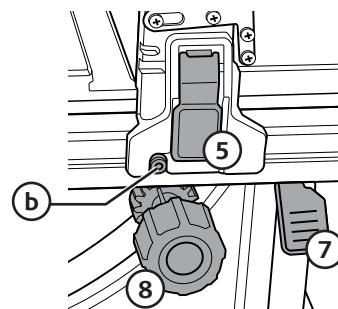
Pos.2



Pos.3



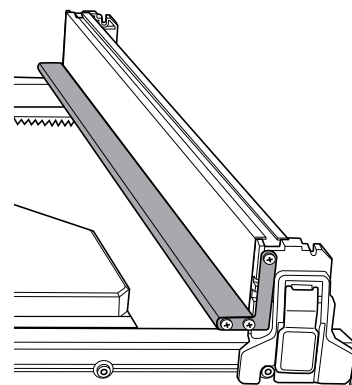
1. Plasser kløyveanholdet på styreskinnene (6) og lås det fast ved å trykke ned låsehåndtaket (5). Påse at anholdets uttak havner over posisjoneringssskruene til skinnene (b).
2. Skyv opp låsespaken (7) for anholdets sideforflytting.
3. Vri rattet (8) for å flytte stopperen sidelengs.
4. Lås fast styreskinnenes posisjon med låsespaken.



## Saging av brede arbeidsstykker

Ved å flytte kløyveanholdet og folde ned anholdets støtte kan bordet utvides for arbeid med bredere arbeidsemner.

1. Flytt kløyveanholdet til styreskinnenes posisjon 2 eller 3.
2. Vri på rattet (8) for å posisjonere kløyveanholdet utenfor arbeidsbordet.
3. Fold ned anholdets støtte som arbeidsemnet kan hvile på.



## Linjal

Linjalen på styreskinnen har to skalaer. Den øvre skalaen viser avstanden mellom kløyveanhold og sagblad når anholdet er montert i posisjon 1, det nedre når anholdet er montert i posisjon 2.

## Høydejustering av sagblad

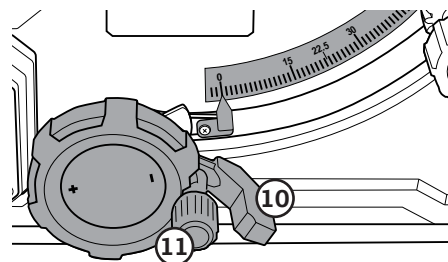
Vri på rattet (11) for å stille inn ønsket høyde. Still aldri bladet høyere enn at det akkurat sager gjennom arbeidsemnet.

## Innstilling av sagbladets vinkel

1. Løsne vinkeljusteringens låsespak (10).
2. Ta tak i rattet for høydejustering (11) og vri sagbladet til ønsket vinkel.
3. Lås bladets vinkel med låsespaken.

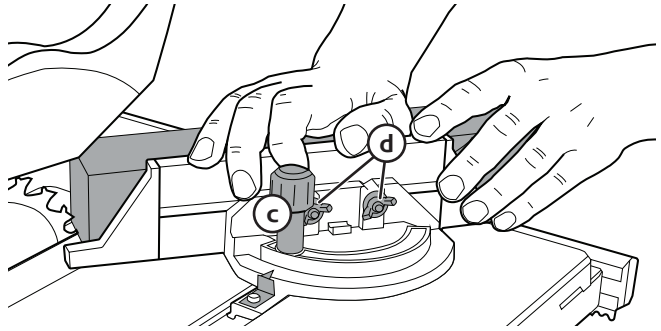
### △ Obs!

Sag gjerne en testbit og kontrollmål før du sager i det aktuelle arbeidsemnet.



## Gjæringslinjal

1. Tre gjæringslinjalen i et av sporene (3) på sagbordet.
2. Løsne på låserattet (c) og still inn ønsket vinkel. Trekk til låserattet igjen.
3. Løsne ved behov de to vingemutterne (d) og juster anholdet sidelengs slik at det ikke kommer nær sagbladet, trekk deretter til vingemutterne igjen.



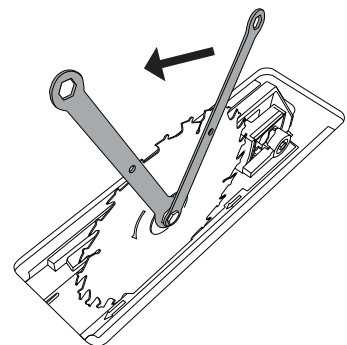
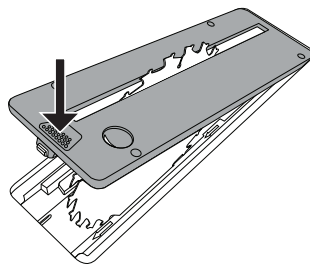
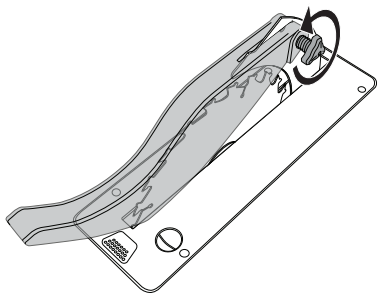
## Vedlikehold

**⚠ Obs! Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før rengjøring eller skifte av sagblad.**

- Rengjør sagen med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier. Støvsug ved behov.
- Når sagen ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

## Skifte av sagblad

**⚠ Obs! Sagbladene er skarpe, bruk arbeidshansker ved bytte.**

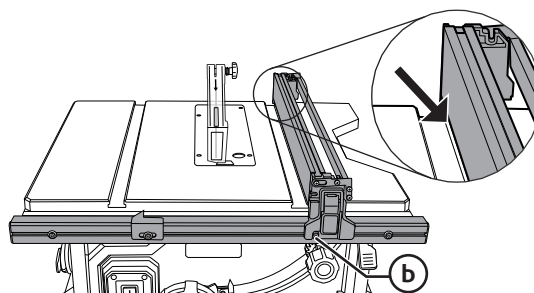


1. Monter bort bladbeskyttelse og kløyvekniv.
2. Fjern bordinnsatsen (2) ved å trykke inn sperren.
3. Sveiv opp sagbladet til dens øvre posisjon med rattet (11).
4. Med ringnøklene (15), hold fast mutterskiven og skru samtidig ut sekskantskruen moturs.
5. Fjern det gamle sagbladet og sett inn nytt. Vær oppmerksom på rotasjonsretningen.
6. Monter tilbake mutterskiven og skruen. Kontroller at sagbladet lander riktig på akselen og at mutterskiven havner nær bladet. Dra til skruen medurs.
7. Monter tilbake kløyvekniv, bladbeskyttelse og bordinnsats.

## Justering av kløyveanhold

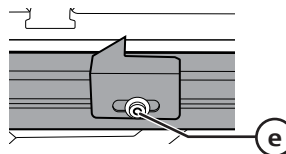
### Justere anholdets første posisjon:

1. Plasser anholdet på styreskinnenes posisjoneringsskruer (b). Lås ikke fast anholdet med håndtaket (5).
2. Løsne posisjonsskruene noe og juster anholdet slik at det havner parallelt med sagbordets spor (3), se pil.
3. Skru til skruene og lås fast anholdet med låsespakene.



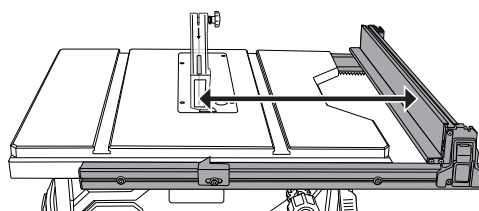
### Juster linjalens skalaviser:

1. Flytt kløyveanholdet helt mot sagbladet med rattet.
2. Ved behov, løsne skruen (e) og juster skalaviseren slik at linjalens øverste skala havner mot 0. Stram til skruen.



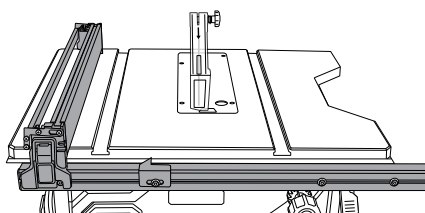
### Juster anholdets andre posisjon:

1. Gjør på samme måte som i punkt 1-3, men flytt anholdet til posisjon 2.
2. Mål avstanden til bladet slik at det stemmer med linjalens nederste skala.



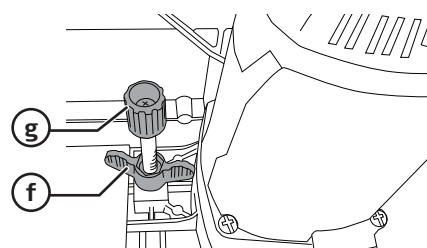
### Juster anholdets tredje posisjon:

Gjør på samme måte som i punkt 1-3, men flytt anholdet til posisjon 3.



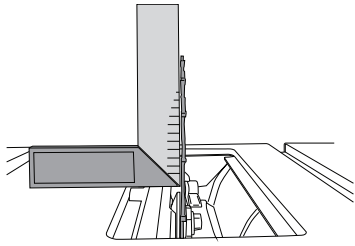
## Justering av sagbladets parallellitet

1. Kontroller at kløyveanholdet er justert slik at det løper parallelt med sagbordets spor (3) som beskrevet over.
2. Monter kløyveanholdet i første posisjon og flytt det helt i mot sagbladet.
3. Inntil sagbordets motor, løsne vingemutteren (f) og vri på justerskruen (g) slik at sagbladet løper parallelt med kløyveanholdet. Stram til vingemutteren for å låse i denne posisjonen.

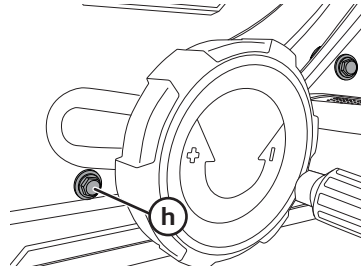


## Justering av sagbladets vinkel

### Justere 90° endeosisjon:

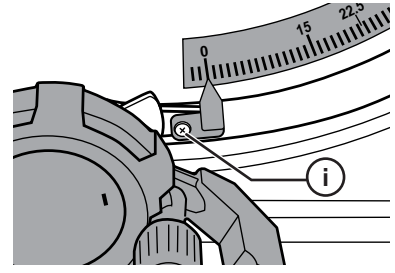


1. Vinkle sagbladet mot vertikal endeosisjon.
2. Med en vinkelhake, kontroller at vinkelen mellom bladet og sagbordet er nøyaktig 90°.



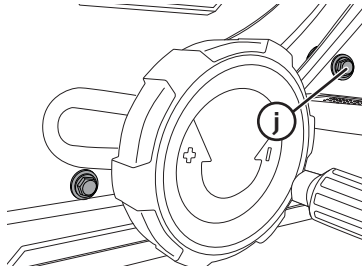
3. Løsne eventuelt endeosisjonstoppen (h), og juster endeosisjonen slik at bladet havner vinkelrett på bordet.

### Juster skalaviseren:



4. Løsne ved behov skruen (i) som holder skalaviseren og vri den til den peker mot 0.
5. Trekk til skruen igjen.

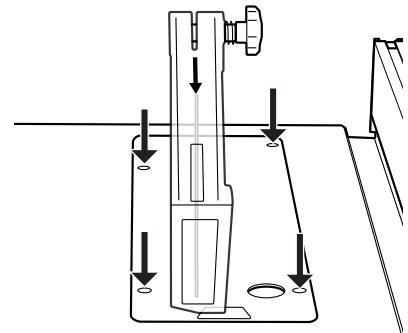
### Justere 45° endeosisjon:



1. Løsne eventuelt endeosisjonstoppen (j), og juster endeosisjonen.
2. Trekk til skruen igjen.

## Juster bordinnsatsens høyde

1. Kontroller innsatsens høyde med en linjal mot sagbordet.
2. Skru opp eller ned justeringsskruene slik at innsatsen havner på samme nivå som sagbordet.





# Feilsøkingkjema

Sagen starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at strømkabelen er riktig koblet til kontakten.</li> <li>Er det strøm i stikkkontakten?</li> <li>Motorvernet er utløst. La motoren avkjøles i 10 minutter og trykk deretter inn motorvernets resetknapp. Se avsnittet <i>Motorvern</i>. Sagen skal nå fungere som normalt.</li> </ul>
Sagen overopphetes og motorvernet utløses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press ikke sagen for hardt ved å presse emnet framover, men la den jobbe i sin egen takt.</li> <li>Overstiger arbeidsoppgavene sagens kapasitet?</li> <li>Forurensninger bremser sagbladet. Trekk støpselet ut av strømuttaket og rengjør sagen.</li> <li>Kontroller at ikke motorens ventilasjonsåpninger er dekket med støv.</li> <li>La motoren avkjøles i 10 minutter og trykk deretter inn motorvernets resetknapp. Se avsnittet <i>Motorvern</i>. Sagen skal nå fungere som normalt.</li> </ul>
Dårlig kapasitet og dårlig sagesnitt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sagbladet kan være utslitt. Skift det ved behov.</li> <li>Er sagbladet riktig montert?</li> </ul>
Sagesnittet er ikke i vinkel.	Kontroller og juster vinkelen.
Arbeidsstykket klemmer sagbladet fast ved klyving.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for å bruke kløyvekniven.</li> <li>Kontroller at kløyveanholdet er parallelt med sagbladet.</li> </ul>
Arbeidsstykket eller deler av det kastes bakover.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mat hele arbeidsstykket forbi bladet før du slipper taket (bruk påskyver ved behov).</li> <li>Kontroller sagbladet, bytt ut ved behov.</li> </ul>
Unormale vibrasjoner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at sagen er riktig montert og at alle muttere og skruer er dratt til.</li> <li>Kontroller at sagbladet er uskadet og riktig montert.</li> <li>Kontroller at gulvet er plant og at sagen står stødig med alle fire beina på gulvet.</li> </ul>
Motoren stopper, arbeidsstykket får brennmerker ved kløyving.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sagbladet kan være utslitt. Skift det ut ved behov.</li> <li>Mat ikke for fort. La sagen jobbe i sitt eget tempo.</li> </ul>

## Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Spesifikasjoner

<b>Strømtilkobling</b>	220-240 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	1500 W
<b>Turtall, ubelastet</b>	5000 rpm
<b>Sagblad</b>	Ø 210 mm × Ø 30 mm × 1,8 mm, 24 tenner
<b>Kløyvekniv</b>	1,6 mm
<b>Størrelse på bord:</b>	544 × 460 mm
<b>Maks kappebredde</b>	620 mm
<b>Helling på sagbladet</b>	0–45°
<b>Tilkoblingspunkt for sponutsug</b>	Ø 60/35 mm
<b>Maks sagedybde</b>	70 mm ved 90°, 45 mm ved 45°
<b>LpA (støynivå):</b>	97,6 dB(A), (Nøyaktighet K 3 dB)
<b>Lwa (støyeffekt)</b>	107,9 dB(A), (Nøyaktighet K 3 dB)
<b>Arbeidshøyde</b>	30 cm
<b>Vekt</b>	ca 12,5 kg

# Pöytäsiirkeli

Tuotenumero 41-2636 Malli M1H-ZP4-210

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).



**Varoitus!** Hengenvaara, loukkaantumisvaara ja tuotteen vahingoittumisen riski, jos turvallisuusohjeita ei noudateta.



**Huom.!** Lue käyttöohje.



Käytä kuulosuojainta.



Käytä hengityssuojainta.



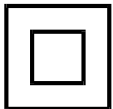
Käytä suojalaseja.



Käytä suojakäsineitä.



Loukkaantumisvaara. Älä laita käsiä pyörivän terän lähelle.



Suojausluokka II. Kaksoiseristetty

## Yleisiä turvallisuusohjeita sähkökäyttöisille käsityökaluille

**!** **Varoitus!** Lue kaikki sähkökäyttöisen käsityökalun mukana tulevat ohjeet, varoitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säästä kaikki ohjeet ja varoitustiedot tulevaa käyttöä varten.**

Varoitekstin termi "sähkökäyttöinen käsityökalu" tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsikäyttöistä työkalua.

### 1) Työtilat

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut ihmiset loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Tarkkaavaisuuden menettäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.

## 2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittua maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.**
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, liettä tai jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.**
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.**
- d) **Käsittele virtajohtoa varoen. Älä kanna laitetta virtajohtosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Sotkeutuneet tai vahingoittuneet virtajohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.**
- e) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohtoon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.**
- f) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa ympäristössä, laite tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.**

## 3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.**
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.**
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. On erittäin vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi virtakytkimellä tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.**
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.**
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa. Näin hallitset laitteen paremmin ylläpitävissä tilanteissa.**
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.**
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Sen käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.**
- h) **Vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähkökäyttöisiä käsityökaluja, tutustu turvallisuusohjeisiin ja huomioi ne laitetta käyttäessäsi. Laitteen varomaton käsittely voi hetkessä johtaa vakavaan loukkaantumiseen.**

## 4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Oikean työkalun käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitetulla syöttönopeudella.**
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voi hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.**
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku (jos akku on irrotettava) laitteesta ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista ja ennen työkalun laittamista säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.**
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.**
- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja ja niiden tarvikkeita. Varmista, että kaikki asetukset on tehty oikein, kaikki liikkuvat osat liikkuvat esteettä ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkökäyttöisen käsityökalun toimintaa. Jos jokin osa on vahingoittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.**
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kunnolla huolletut terävät terätyökalut vähentävät juuttumisen vaaraa, ja niitä on helpompi hallita.**
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita ym. ohjeiden mukaisesti ja kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle sopivalla tavalla. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.**
- h) **Pidä kahvat ja otepinnat puhtaina ja kuivina. Varmista, että niissä ei ole öljyä tai rasvaa. Liukkaat kahvat ja otepinnat voivat johtaa ennalta arvaamattomiin tilanteisiin, joissa sähkökäyttöistä käsityökalua ei pystytä käsittelemään turvallisella tavalla.**

## 5) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.**  
*Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.*

### **Varoitus!**


Tämä sähkökäyttöinen käsityökalu luo sähkömagneettisen kentän, kun työkalua käytetään. Elektromagneettinen kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääkinnällisiin laitteisiin. Vakavien tai hengenvaarallisten henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi henkilöiden, joilla on lääkinnällinen laite, tulee neuvotella lääkärin ja lääkinnällisen laitteen valmistajan kanssa ennen sähkökäyttöisen käsityökalun käyttöä.

## Pöytäsiirkeliä koskevia turvallisuusohjeita

### 1) Teräsuojaa koskevat varoitukset

- a) **Teräsuojan tulee olla aina asennettuna. Teräsuojan tulee toimia normaalisti ja olla oikein asennettu.**  
*Löysä tai muulla tavalla epänormaalisti toimiva teräsuoja on korjattava tai vaihdettava.*
- b) **Käytä teräsuojaa ja halkaisukiilaa kaikissa työvaiheissa, joissa työkappale sahataan täysin läpi. Teräsuoja ja halkaisukiila vähentävät vahinkojen vaaraa työvaiheissa, joissa sahanterä sahaa kokonaan työkappaleen läpi.**
- c) **Jos teräsuoja ja/tai halkaisukiila on poistettu jotakin työvaihetta varten (esim. huultaminen, erilaisten urien työstäminen tai työkappaleen kääntäminen), suojalaitteet on asennettava takaisin välittömästi kyseisen työvaiheen jälkeen. Suojalaitteet vähentävät vahinkojen vaaraa.**
- d) **Varmista, että sahanterä ei koske teräsuojaan, halkaisukiilaan tai työkappaleeseen ennen kuin käynnistät sahan virtakytkimestä. Sahanterän joutuminen vahingossa kosketuksiin näiden osien kanssa voi johtaa vaaratilanteeseen.**
- e) **Sääädä halkaisukiila tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Jos halkaisukiila on sijoitettu, suunnattu tai muulla tavoin asennettu väärin, se voi heikentää halkaisukiilan tehoa takapotkun yhteydessä.**
- f) **Halkaisukiila toimii vain, jos se on työkappaleen sisällä. Halkaisukiila ei toimi, jos työkappale on niin lyhyt, että se ei yllä sahattaessa halkaisukiilaan. Tällaisissa tapauksissa halkaisukiila ei voi estää takapotkua.**
- g) **Käytä halkaisukiilaan sopivaa sahanterää. Jotta sahanterä toimii, sahanterän halkaisijan tulee sopia halkaisukiilaan. Sahanterän paksuuden on oltava pienempi kuin halkaisukiilan paksuus ja sahanterän leikkuuleveyden on oltava suurempi kuin halkaisukiilan paksuus.**

### 2) Sahausta koskevia turvallisuusohjeita

- a)  **VAARA: Älä sijoita käsiä tai sormia sahausalueelle tai sahanterän läheisyyteen. Hetkellinen varomattomuus tai liukastuminen voi johtaa siihen, että käsi ohjautuu sahanterään, mikä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.**
- b) **Työkappaletta voi syöttää ainoastaan sahanterän tai leikkaavan osan pyörimissuuntaa vasten. Jos työkappaletta syötetään sahanterän tai leikkaavan osan pyörimissuunnan suuntaisesti, työkappale ja kätesi voivat joutua sahanterään.**
- c) **Älä tue työkappaletta jiirohjaimen, kun teet pitkittäisiä sahauksia. Älä käytä halkaisuvastetta pituussuuntaiseen säätämiseen jiirohjaimen avulla sahattaessa. Jos työkappale tuetaan samanaikaisesti jiirohjaimen ja halkaisuvasteeseen, sahanterä juuttuu todennäköisemmin kiinni, mikä voi johtaa takapotkuun.**
- d) **Työkappaletta halkaistaessa työkappaleen syöttövoima on oltava halkaisuvasteen ja sahanterän välissä. Käytä työntä, jos etäisyys on alle 150 mm, ja työntöpalikka, jos etäisyys on alle 50 mm. Näillä apuvälillä varmistat, että kätesi ovat aina turvallisella etäisyydellä sahanterästä.**
- e) **Käytä vain sahaan kuuluvaa työntä tai työntä, joka on valmistettu sahan valmistajan ohjeiden mukaisesti. Työnnin takaa riittävän etäisyyden käden ja sahanterän välillä.**
- f) **Älä käytä vaurioitunutta tai osittain sahattua työntä. Vaurioitunut työntin voi katketa, mikä voi johtaa siihen, että käsi joutuu kosketuksiin sahanterän kanssa.**
- g) **Älä työskentele ”vapaalla kädellä”. Käytä aina jiirohjainta tai halkaisuvastetta työkappaleen asemointiin ja ohjaamiseen. ”Vapaalla kädellä” tarkoitetaan työkappaleen tukemista ainoastaan käsillä jiirohjaimen tai halkaisuvasteen käytön sijaan. Sahaus vapaalla kädellä johtaa virheelliseen sahausuuntaan, työkappaleen juuttumiseen ja takapotkuun.**
- h) **Älä kurota pyörivän sahanterän päälle. Työkappaleen kurottelu voi johtaa pyörivän sahanterän koskettamiseen.**
- i) **Tue pitkät ja/tai leveät työkappaleet erityisen hyvin sahauspöydän takaa tai sivuilta, jotta ne pysyvät kunnolla paikallaan. Pitkällä ja/tai leveällä työkappaleella on tapana nousta ylös sahauspöydästä, mikä johtaa hallinnan menettämiseen, sahanterän juuttumiseen ja takapotkuun.**
- j) **Syötä työkappaletta rauhallisesti ja tasaisella nopeudella. Älä yritä taivuttaa tai vääntää työkappaletta. Jos työkappale juuttuu, sammuta laite välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta ja irrota työkappale. Jos sahanterä juuttuu työkappaleen vuoksi, se voi johtaa takapotkuun ja moottorin sammumiseen.**
- k) **Älä poista sahattuja kappaleita sahauspöydältä sahanterän pyöriessä. Kappaleet voivat juuttua vasteeseen tai teräsuojaan ja sahanterä voi vetää sormesi sahanterään. Sammuta saha ja odota, että sahanterä on pysähtynyt, ennen kuin poistat sahattun materiaalin.**
- l) **Käytä ylimääräistä vastetta, joka on kosketuksissa sahauspöytään ja joka sopii tehtävään työhön, jos sahattavan työkappaleen paksuus on alle 2 mm. Ohut työkappale voi puristua kiinni vasteen alle ja johtaa takapotkuun.**

### 3) Takapotkun syyt ja siihen liittyvät varoitukset

Takapotku on työkappaleen nopea liike, joka johtuu kiinnipuristuneesta tai jumittuneesta sahanterästä, työkappaleen virheellisestä syöttökulmasta suhteessa sahanterään tai työkappaleen osan juuttumisesta sahanterän ja vasteen tai muun kiinteän kappaleen väliin.

Yleensä takapotkussa työkappale nousee sahauspöydästä sahanterän takaosasta ja lennähtää laitteen käyttäjän päälle. Takapotku aiheutuu sahan virheellisestä käytöstä ja/tai työvaiheen virheellisestä suorittamisesta tai työvaiheen suorittamisesta epäsopivissa olosuhteissa. Takapotku voidaan välttää alla olevia varoituksia noudattamalla.

- Älä seiso sahanterän suuntaisesti. Seiso aina vasteen puolella.** Takapotku voi lennähtää työkappaleen kovalla vauhdilla sahanterän edessä tai sahanterän suuntaisesti seisovan henkilön päälle.
- Älä kurota sahanterän yli tukeaksesi työkappaletta.** Saatat vahingossa joutua kosketuksiin sahanterän kanssa tai takapotku saattaa vetää sormesi sahanterään.
- Älä paina työkappaleen sahattavaa osaa pyörivää sahanterää vasten.** Jos painat sahattavaa osaa sahanterää vasten, osa juuttuu ja seurauksena on takapotku.
- Varmista, että vaste on sahanterän suuntaisesti.** Väärin asennettu vaste puristaa työkappaleen kiinni sahanterään ja johtaa takapotkuun.
- Käytä takapotkusuojaa (featherboard) pitämään työkappale sahauspöytää vasten, kun et sahaa kokonaan läpi, esimerkiksi huultaessa, halkaistaessa ja uria sahattaessa.** Takapotkusuoja auttaa pitämään työkappaleen paikoillaan takapotkun sattuessa.
- Ole erityisen varovainen, kun sahaat piilossa olevia osia työkappaleesta, johon on liitetty yhteen eri osia.** Sahanterä saattaa nousta ylös ja sahata osia, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.
- Tue suuret levyt vähentääksesi sahanterän kiinnipuristumisen ja sen aiheuttaman takapotkun vaaraa.** Suuret levyt notkuvat/taipuvat usein omasta painostaan. Levy on tuettava kaikista sahauspöydän ulkopuolelle menevistä kohdista.
- Noudata erityistä varovaisuutta, jos aiot sahata työkappaleita, jotka ovat vääntyneitä, epätasaisia tai kieroja tai joissa ei ole suoraa kulmaa, jonka voisi asettaa jiiriohjainta tai vastetta vasten.** Vääntynyt, epätasainen tai kiero työkappale on epävakaa ja aiheuttaa takapotkun, kun sahausurasta ei tule suora.
- Sahaa vain yhtä työkappaletta kerrallaan, älä kasaa työkappaleita pysty- tai vaakasuunnassa.** Sahanterä voi ottaa kiinni samanaikaisesti useisiin työkappaleisiin, mikä voi johtaa takapotkuun.
- Kun käynnistät uudelleen sahan, jonka sahanterä on kiinni työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausuraan niin, että terän hampaat eivät kosketa työkappaletta.** Jos sahanterä ottaa kiinni työkappaleeseen sahaa käynnistettäessä, työkappale voi nousta ylös, mikä aiheuttaa takapotkun.
- Pidä sahanterät puhtaina, terävinä ja oikein asetettuina.** Älä käytä kieroja sahanteräitä tai sahanteräitä, joissa on rikkiäisiä hampaita tai joista puuttuu hampaita. Terävät ja oikein säädetyt sahanterät vähentävät sahanterän juuttumisen, puristumisen ja takapotkun vaaraa.

### 4) Pöytäsiirrelin käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

- Sammuta saha ja irrota pistoke pistorasiasta, kun irrotat pöydän sisäkkeen, vaihdat sahanterän, säädät halkaisukiilaa tai teräsuojaa ja kun jätät sahan ilman valvontaa.** Ennaltaehkäisevät toimenpiteet ehkäisevät onnettomuuksia.
- Älä jätä sahaa ilman valvontaa sen ollessa päällä.** Sammuta saha ja poistu sen luota vasta, kun sahanterä on täysin pysähtynyt. Ilman valvontaa jätetty käynnissä oleva saha on hallitsematon onnettomuusriski.
- Sijoita saha hyvin valaistuun paikkaan tasaiselle alustalle, jossa saat hyvän jalansijan ja tasapainoisen työasennon.** Saha tulee sijoittaa riittävän suureen paikkaan, jossa pystyt käsittelemään kaikenkokoisia työkappaleita turvallisesti ja helposti. Ahtaat ja pimeät tilat, joissa on liukas ja epätasainen lattia, lisäävät onnettomuusriskiä.
- Pidä sahan ja sahauspöydän alustat ja/tai mahdollinen pölynkeräysjärjestelmä puhtaana sahanpuruista.** Kasoihin kerääntyvät sahanpurut voivat syttyä palamaan.
- Kiinnitä saha.** Kiinnittämätön saha voi siirtyä ja kaatua.
- Poista työkalut, puunpalat ym. sahauspöydältä ennen sahan käynnistämistä.** Irralliset esineet voivat häiritä keskittymistä tai juuttua kiinni, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
- Käytä sahanterää, jonka keskireikä on oikean kokoinen ja muotoinen (timantinmuotoinen tai pyöreä).** Sahan asennusosiin sopimaton sahanterä ei ole keskitetty, mikä aiheuttaa sahan hallinnan menettämisen.
- Älä käytä vioittuneita tai vääranlaisia asennusosia, kuten välikkeitä, aluslaattoja, pultteja tai muttereita.** Mukana tulevat asennusosat on suunniteltu juuri kyseisen sahan turvalliseen käyttöön ja parhaan mahdollisen suorituskyvyn takaamiseen.
- Älä seiso sahan päällä äläkä astu sen päälle.** Joutuminen vahingossa kosketuksiin sahanterän kanssa tai sahan kaatuminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Varmista, että sahanterä on asennettu niin, että se pyörii oikeaan suuntaan.** Älä käytä pöytäsiirrelinissä hiomalaikkoja. Tällaisten tai muiden kuin valmistajan suosittelien tarvikkeiden käyttö voi johtaa vakavaan onnettomuuteen.

## Sahanteriä koskevia turvallisuusohjeita

1. Käytä ainoastaan tarvikkeita, joita osaat käyttää.
2. Huomioi terän enimmäispyörimisnopeus. Terässä ilmoitettua enimmäisnopeutta ei saa ylittää. Varmista, että terää käytetään ainoastaan ilmoitetulla kierrosnopeudella.
3. Huomioi moottorin ja sahanterän pyörimissuunta.
4. Älä käytä haljenneita sahanteriä. Älä yritä korjata vaurioitunutta sahanterää, vaurioitunut sahanterä tulee hävittää ja korvata uudella.
5. Pidä kaikki pinnat, joita käytetään työkappaleiden kiinnittämiseen, puhtaana rasvasta, öljystä ja vedestä.
6. Älä pienennä sahanterän reiän halkaisijaa irrallisilla supistusrenkailla tai holkeilla.
7. Käsittele sahanteriä varovasti. Sahanteriä kannattaa säilyttää alkuperäisissä pakkauksissaan. Käytä aina suojakäsineitä, joilla saat pitävän otteen ja jotka vähentävät loukkaantumisvaaraa.
8. Varmista, että kaikki suojalaitteet on asennettu oikein ennen sahanterän asentamista.
9. Varmista, että käyttämäsi sahanterät täyttävät tekniset vaatimukset ja on asennettu oikein.
10. Mukana tulevaa sahanterää saa käyttää ainoastaan puun sahaamiseen, sitä ei saa käyttää metallin sahaamiseen.
11. Käytä aina sahanterää, joka on tarkoitettu sahattavan materiaalin sahaamiseen.
12. Varmista, että sahanterän halkaisija on sahan teknisten tietojen mukainen.
13. Käytä ainoastaan sahanteriä, jotka on merkitty samalla tai suuremmalla kierrosnopeudella kuin sahan teknisissä tiedoissa.
14. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka ovat standardin EN 847-1 mukaisia, jos ne on tarkoitettu puun tai vastaavan materiaalin sahaamiseen.
15. Käytä asianmukaisia henkilösuojaimia:
  - Kuulosuojaimet
  - Suojakäsineet, kun käsittelet sahanterää.
16. **Varoitus!** Sahanterää vaihtaessa varmista, että terän leikkuuleveys on suurempi kuin halkaisukiilan paksuus ja että sahanterä ei ole paksumpi kuin halkaisukiila.
17. Vältä ylikuumentamista sahanterää, kun sahaat puuta tai muovia. Vältä muovin sulaminen vähentämällä syöttönopeutta.

## Muut vaaratekijät

Tässä käyttöohjeessa kuvattu tuote on valmistettu modernin teknologian ja voimassa olevien turvallisuusohjeiden mukaisesti. Tästä huolimatta laitetta käytettäessä voi syntyä vaaratilanteita.

- Sähköiskuvaara, jos laite liitetään sähköverkkoon soveltumattomilla sähkölaitteilla.
- Yllättäviä vaaratilanteita voi syntyä, vaikka kaikkia turvallisuusohjeita noudatettaisiin.
- Vaaratilanteiden riskiä voidaan vähentää noudattamalla kaikkia turvallisuusohjeita ja käyttämällä laitetta tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja niihin töihin, joihin laite on tarkoitettu.
- Älä pakota laitetta syöttämällä työkappaletta liian kovaa. Työkappaleen liian kova syöttö pilaa nopeasti sahanterän, mikä heikentää suorituskykyä ja tarkkuutta.
- Vältä laitteen tahaton käynnistys. Virtakytkin ei saa olla pohjassa, kun pistoke liitetään pistorasiaan.
- Käytä tässä käyttöohjeessa suositeltua sahanterää. Tämä takaa parhaan mahdollisen suorituskyvyn.
- Pidä kädet loitolla pyörivästä sahanterästä.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen säätöä tai huoltoa.

## Melupäästö

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut äänen emissioarvot on mitattu EN 62841-3-1 -standardisoidulla mittaustavalla, ja ne ovat verrattavissa muihin sähkökäyttöisiin käsityökaluihin. Niitä voidaan käyttää myös melupäästön alustavaan arviointiin.

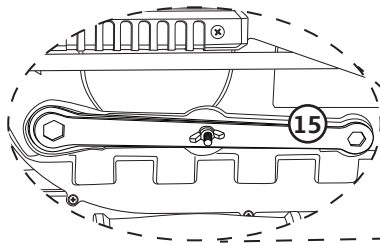
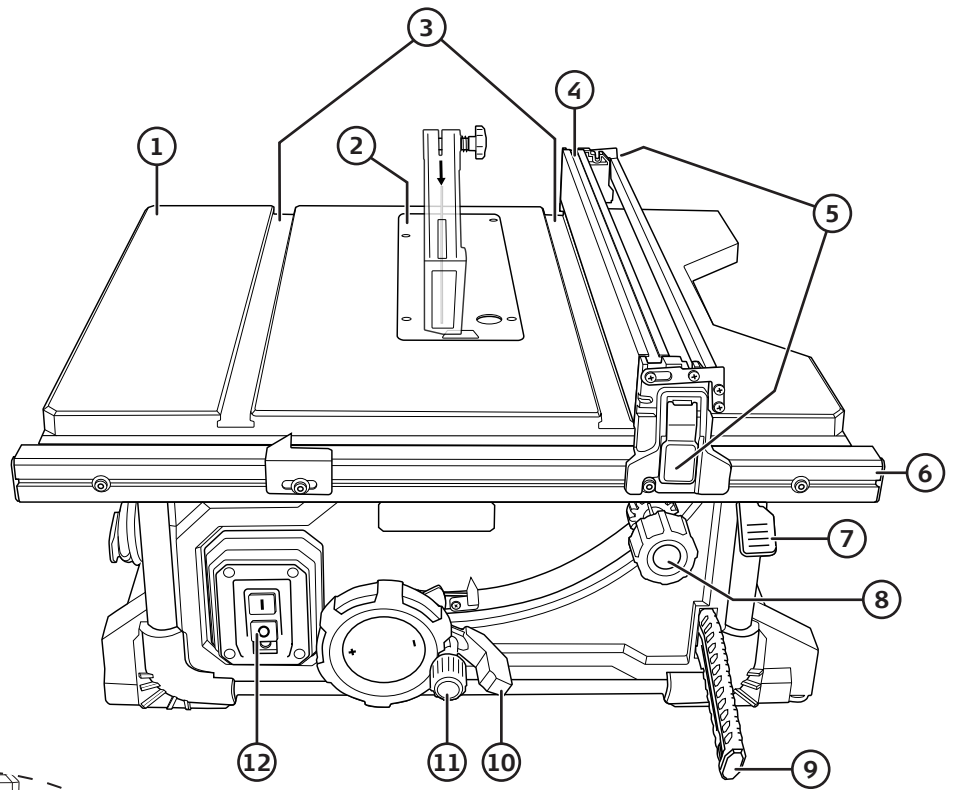
Ilmoitetut äänen emissioarvot koskevat sähkötyökalun tärkeimpiä käyttökohteita. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muissa käyttökohteissa, muiden työkalujen kanssa tai jos sähkötyökalua on huollettu huonosti, melupäästö voi olla huomattavasti suurempi.

Tarkan melupäästön arvioimiseksi pitää huomioida myös ajat, jolloin työkalu on pois päältä tai on päällä ilman, että sitä käytetään. Tämä voi vähentää melupäästöä merkittävästi koko työjakson aikana.

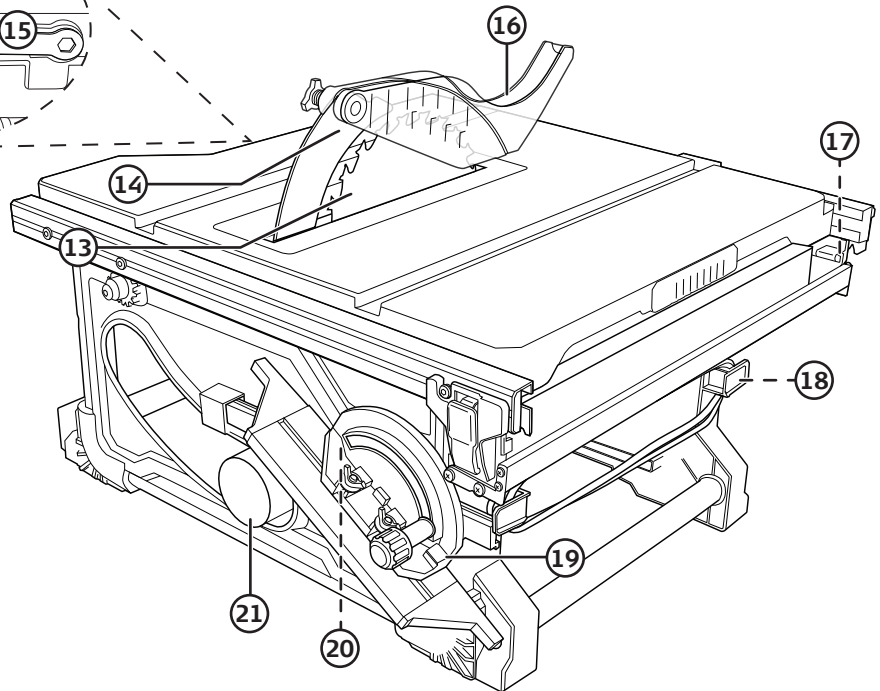


# Tuotekuvaus

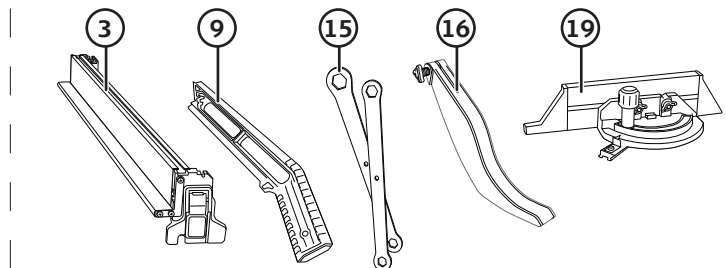
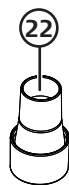
1. Sahauspöytä
2. Pöydän sisäke
3. Jiiriohjaimen ura
4. Halkaisuvaste
5. Kahva halkaisuvasteen lukitsemiseksi ohjauksiskoon
6. Halkaisuvasteen ohjauksisko ja asteikko
7. Vipu ohjauksiskon/vasteen sivuttaisiikkeen lukitsemiseen
8. Nuppi halkaisuvasteen säätämiseksi sivuttaissuunnassa
9. Työnnin
10. Vipu sahanterän kallistuksen lukitsemiseen
11. Nuppi sahanterän korkeuden säätämiseen
12. Virtakytkin



13. Sahanterä
14. Halkaisukiila
15. Lenkkiavaimet sahanterän asentamiseen/irrottamiseen (Kiinnitetty sahan toiselle lyhyelle sivulle.)
16. Teräsuoja
17. Halkaisuvasteen säilytystila
18. Virtajohdon säilytystila
19. Jiiriohjain
20. Jiiriohjaimen säilytyspaikka
21. Pölynpoisto



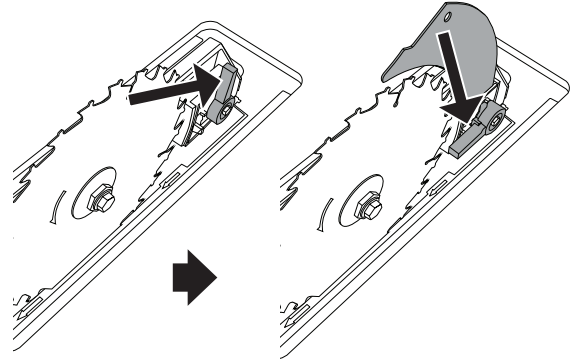
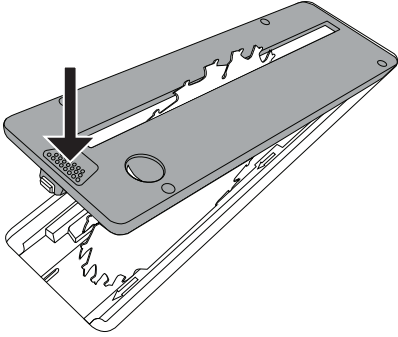
22. Pölynpoistoliitännän sovitin



# Halkaisukiilan ja teräsuojan asentaminen

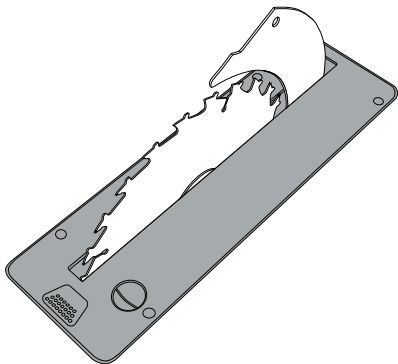
**!** Käytä teräsuojaa ja halkaisukiilaa kaikissa työtehtävissä, joissa sahataan kokonaan työkappaleen läpi. Halkaisukiilan tehtävänä on estää työkappaleen tarttuminen terään ja lennähtäminen taaksepäin, mikä vähentää loukkaantumisriskiä.

**!** **Huom.!** Varmista, että pöytäsiirkkeli ei ole liitetty sähköverkkoon asennuksen/irrottamisen aikana.

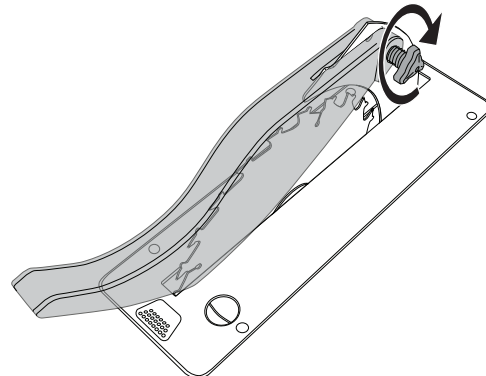


1. Poista pöydän sisäke (2) painamalla lukitusta.
2. Nosta sahanterä ylimpään asentoonsa kiertämällä myötäpäivään sahanterän korkeudensäätönuppia (11).

3. Kun lukitsin on käännetty ylös, työnnä halkaisukiila kiinnikkeeseen ja varmista, että se kiinnittyy paikalleen. Lukitse halkaisukiila kääntämällä lukitsin takaisin vaakatasoon (lukittuun asentoon). Varmista, että halkaisukiila on kunnolla kiinni.



4. Aseta pöydän sisäke halkaisukiilan yli ja napsauta se paikalleen.



5. Työnnä teräsuoja halkaisukiilan päälle ja kierrä se kiinni lukitusruuvilla.  
**Huom.!** Älä kiristä ruuvia liikaa, sillä teräsuojan pitää voida liikkua vapaasti.

Muista laskea sahanterä oikealle korkeudelle ennen sahaamisen aloittamista.

# Käyttö

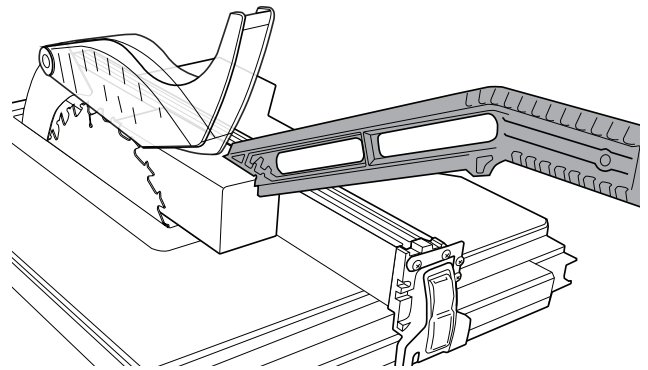
## Huomioitavaa sahauksen aikana

### △ Tärkeää!

- Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että saha on ehjä ja oikein asennettu.
- Varmista, että sahanterä on säädetty juuri niin korkealle, että se riittää sahaamaan työkappaleen läpi.
- Jos olet epävarma siitä, miten pystyt pitämään käsiäsi niin, että työskentely sujuu turvallisesti, suunnittele ja testaa työvaiheet ennen sahan käynnistämistä.
- Tee aina koesahausta ja tarkistusmittaus ennen työkappaleen halkaisemista.
- Anna sahan kiihtyä täysille kierroksille ennen sahaamisen aloittamista.
- Ole erityisen varovainen aina kunkin sahauksen alussa.
- Pidä toinen puoli halkaisuvastetta vasten ja tasainen puoli pöytää vasten.
- Älä seiso suoraan työkappaleen takana halkaisun aikana. Työkappale saattaa lennähtää kohti käyttäjää.
- Pidä kädet työkappaleen päällä ja paina sitä kohti pöytää ja halkaisuvastetta. Syötä työkappaletta rauhallisesti ja tasaisesti.

### ⚠ Huom.!

Käytä **aina** työntintä, jos jompikumpi käsi joutuu sahauksen aikana alle 125 mm:n etäisyydelle terästä. Älä käytä viallista työntintä. Vaihda viallinen työntin ennen sahauksen jatkamista. Jätä sahatut kappaleet sahauspöydälle ja poista ne vasta, kun sahanterä on täysin pysähtynyt sahan sammuttamisen jälkeen.



## Virtakytkin (käynnistys/sammutus)

Liitä pistoke pistorasiaan.

**Käynnistys:** Käynnistä saha painamalla vihreää painiketta [I].

**Sammutus:** Sammuta saha painamalla punaista painiketta [O].

### Nollajännitesuoja

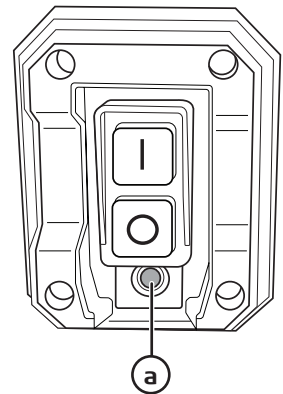
Sahassa on nollajännitesuoja, joka estää sahaa käynnistymästä automaattisesti, kun virta palautuu sähkökatkon jälkeen.

### Moottorisuoja

Moottorisuoja saattaa laueta, jos moottoria ylikuormitetaan virheellisen syöttämisen seurauksena tai jos epäpuhtaudet ym. estävät terää pyörimästä.

#### Jos moottorisuoja laukea:

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna sahan jäähtyä vähintään 5 minuuttia.
2. Varmista, että epäpuhtaudet eivät estä terän pyörimistä. Puhdista ja imuoi tarvittaessa.
3. Paina moottorisuojan palautuspainiketta (a).
4. Käynnistä saha painamalla [I].

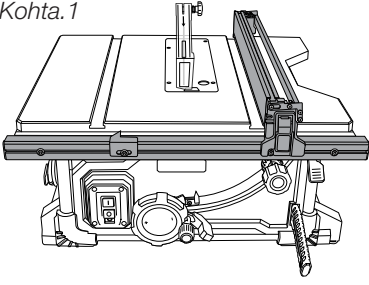


## Halkaisuvaste

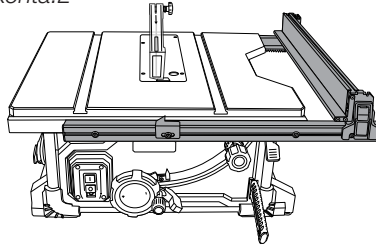
Halkaisuvastetta käytetään työkappaleen tukemiseen halkaisun/urituksen aikana.

Vaste voidaan asentaa sahanterän oikealle tai vasemmalle puolelle johonkin ohjauskiskojen 3 kohdasta.

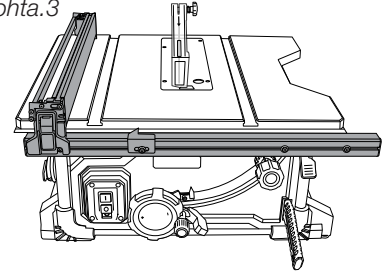
Kohta.1



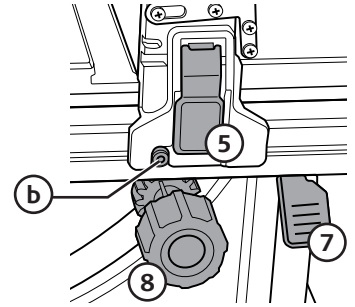
Kohta.2



Kohta.3



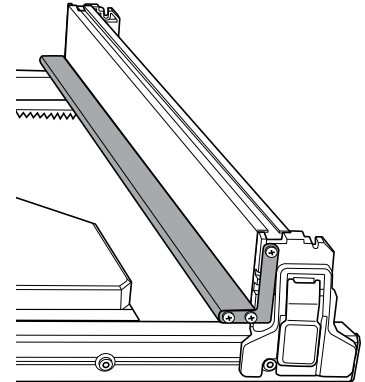
1. Aseta halkaisuvaste ohjauskiskojen (6) päälle ja lukitse se painamalla lukituskahva (5) alas. Varmista, että vasteen kolot tulevat kiskojen kiinnitysruuvien (b) päälle.
2. Nosta vasteen sivuttaisliikkeen lukitusvipu (7) ylös.
3. Siirrä vastetta sivusuunnassa kääntämällä nuppia (8).
4. Lukitse ohjauskiskojen kohdat lukitusvivulla.



## Leveiden työkappaleiden sahaaminen

Sahauspöytää on mahdollista levenyttää työskenneltäessä leveiden työkappaleiden kanssa siirtämällä halkaisuvastetta ja laskemalla vasteen tuki alas.

1. Siirrä halkaisuvaste ohjauskiskojen kohtaan 2 tai 3.
2. Kohdista halkaisuvaste sahauspöydän ulkopuolelle nupilla (8).
3. Laske alas vasteen tuki, jonka päällä työkappale voi levätä.



## Viivain

Ohjauskiskon viivaimessa on kaksi asteikkoa. Ylempi asteikko kertoo halkaisuvasteen ja sahanterän välisen etäisyyden vasteen ollessa asennettuna kohtaan 1 ja alempi asteikko vasteen ollessa asennettuna kohtaan 2.

## Sahanterän korkeuden säätäminen

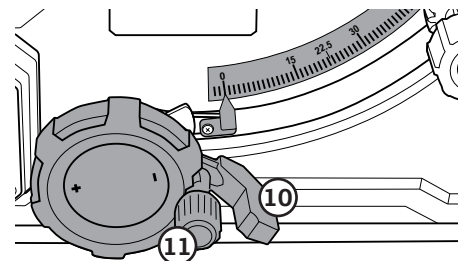
Säädä korkeus kiertämällä nuppia (11). Säädä terä sellaiselle korkeudelle, että se juuri ylittää sahaamaan työkappaleen.

## Sahanterän kallistuksen säätäminen

1. Avaa sahanterän kallistuksen lukitusvipu (10).
2. Säädä sahanterä haluamaasi kulmaan kiertämällä korkeudensäätönuppia (11).
3. Lukitse sahanterän kallistus lukitusvivulla.

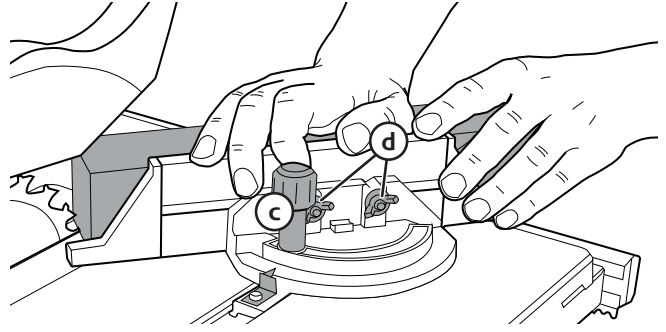
### △ Huom.!

On suositeltavaa suorittaa koesahaus ja tarkistusmittaus ennen työkappaleen sahaamista.



## Jiiriohjain

1. Laita jiiriohjain sahauspöydän toiseen uraan (3).
2. Avaa lukitsin (c) ja säädä sopiva kulma. Kiristä lukitsin.
3. Avaa tarvittaessa kaksi siipimutteria (d) ja säädä vastetta sivusuunnassa niin, että se ei osu terään. Kiristä tämän jälkeen siipimutterit.



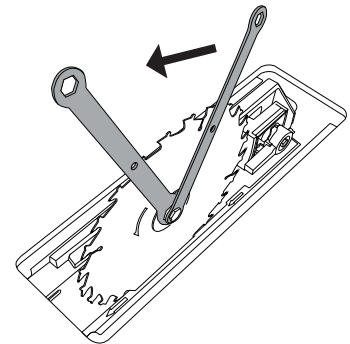
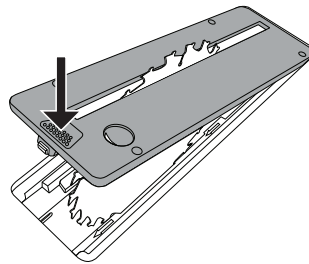
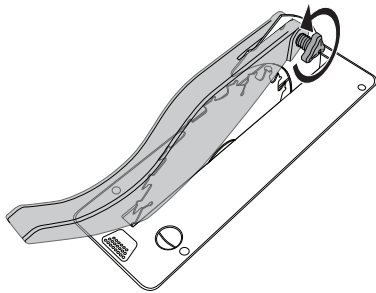
## Huolto ja kunnossapito

**!** Huom.! Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista, huoltamista ja sahanterän vaihtoa.

- Puhdista saha kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja. Imuroi tarvittaessa.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä sahaa kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

## Sahanterän vaihtaminen

**!** Huom.! Sahanteriä on erittäin terävä, käytä suojakäsineitä.

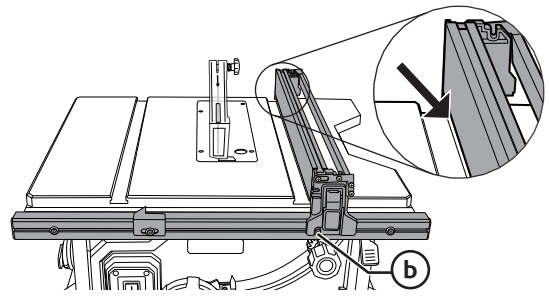


1. Irrota teräsuoja ja halkaisukiila.
2. Poista pöydän sisäke (2) painamalla lukitusta.
3. Nosta sahanteriä ylipään asentoonsa nupin (11) avulla.
4. Pidä lenkkiavaimilla (15) mutterin aluslaatta paikallaan ja kierrä samalla kuusioruuvia vastapäivään.
5. Poista vanha sahanteriä ja laita tilalle uusi. Varmista oikea pyörimissuunta.
6. Asenna mutterin aluslaatta ja ruuvi paikoilleen. Varmista, että sahanteriä on oikeassa asennossa akselilla ja että mutterin aluslaatta on tiukasti terää vasten. Kiristä ruuvi myötäpäivään.
7. Asenna halkaisukiila, teräsuoja ja pöydän sisäke paikoilleen.

## Halkaisuvasteen säätäminen

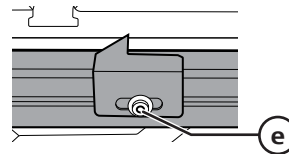
### Vasteen säätäminen kohtaan 1:

1. Aseta vaste ohjauskiskojen kiinnitysruuvien (b) päälle.  
Älä lukitse vastetta kahvoilla (5).
2. Avaa kiinnitysruuveja hieman ja säädä vastetta niin, että se on samansuuntaisesti sahauspöydän uran (3) kanssa, katso nuoli.
3. Kiristä ruuvit ja lukitse vaste lukitusvivuilla.



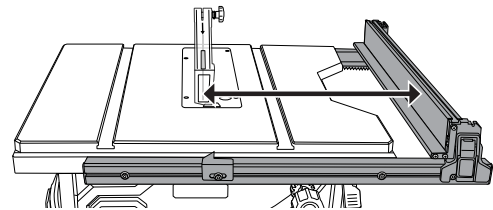
### Viivaimen asteikon osoittimen säätäminen:

1. Siirrä halkaisuvaste täysin sahanterää vasten nupilla.
2. Tarvittaessa löysää ruuvia (e) ja säädä asteikon osoitin niin, että viivaimen ylempi asteikko on kohdassa 0. Kiristä ruuvi.



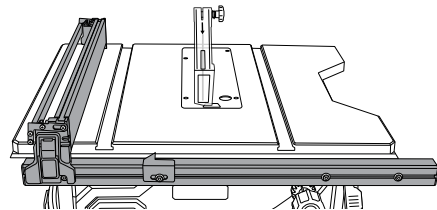
### Vasteen säätäminen kohtaan 2:

1. Toimi samoin kuin ylläolevissa kohdissa 1–3, mutta siirrä vaste kohtaan 2.
2. Mittaa etäisyys terään. Etäisyyden tulee täsmätä viivaimen alemman asteikon kanssa.



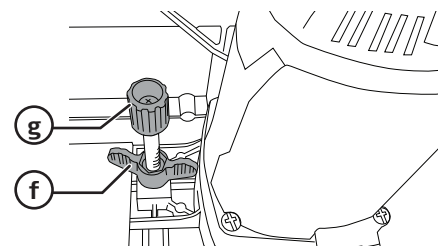
### Vasteen säätäminen kohtaan 3:

Toimi samoin kuin ylläolevissa kohdissa 1–3, mutta siirrä vaste kohtaan 3.



## Sahanterän yhdensuuntaisuuden säätäminen

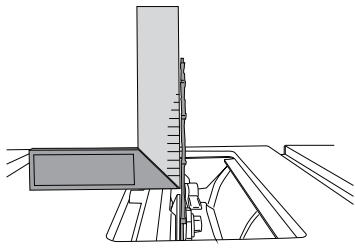
1. Varmista, että halkaisuvaste on säädetty niin, että se on samansuuntaisesti sahauspöydän uran (3) kanssa, kuten yllä on kuvattu.
2. Asenna halkaisuvaste kohtaan 1 ja siirrä se täysin sahanterää vasten.
3. Avaa sahauspöydän moottorin vieressä oleva siipimutteri (f) ja kierrä säätöruuvia (g) niin, että sahanterä on samansuuntaisesti halkaisuvasteen kanssa. Lukitse asento kiristämällä siipimutteri.



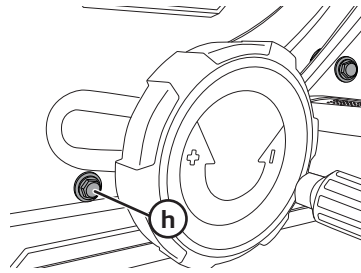


## Sahanterän kallistuksen säätäminen

### Äärikulman 90° säätäminen:

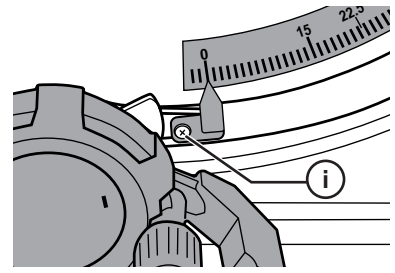


1. Aseta sahanterä pystysuoraan ääriasentoon.
2. Varmista suorakulmalla, että terän ja sahauspöydän välinen kulma on tasan 90°.



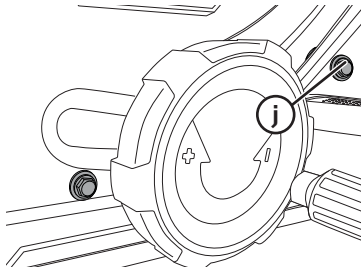
3. Löysää tarvittaessa ääriasennon pysäytintä (h) ja säädä ääriasento niin, että terä on kohtisuorassa pöytää vasten.

### Asteikon osoittimen säätäminen:



4. Avaa tarvittaessa ruuvia (i), joka pitää asteikon osoittimen paikallaan, ja siirrä osoitinta niin, että se osoittaa kohtaa 0.
5. Kiristä ruuvi.

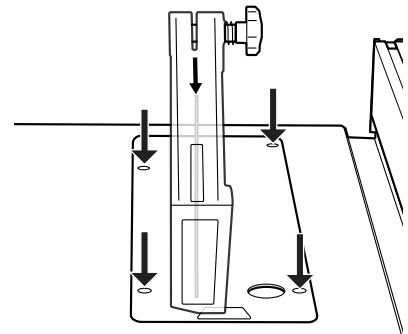
### Äärikulman 45° säätäminen:



1. Löysää tarvittaessa ääriasennon pysäytintä (j) ja säädä ääriasento.
2. Kiristä ruuvi.

## Pöydän sisäkkeen korkeuden säätäminen

1. Tarkista pöydän sisäkkeen korkeus viivaimella sahauspöytää vasten.
2. Kierrä säätöruuveja ylös tai alas niin, että pöydän sisäke on sahauspöydän tasolla.



# Vianhakutaulukko

Saha ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla pistorasiaan.</li> <li>Varmista, että pistorasiasta tulee virtaa.</li> <li>Moottorisuoja on lauennut. Anna moottorin jäähtyä 10 minuuttia ja paina sen jälkeen moottorisuojan palautuspainiketta. Katso luku <i>Moottorisuoja</i>. Sahan pitäisi nyt toimia normaalisti.</li> </ul>
Saha ylikuumenee ja moottorisuoja laukeaa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Älä pakota sahaa syöttämällä liian kovaa, anna sahan työskennellä omassa tahdissa.</li> <li>Ylittääkö työtehtävä sahan kapasiteetin?</li> <li>Epäpuhtauden jarruttavat terää. Irrota virtajohto pistorasiasta ja puhdista saha.</li> <li>Varmista, että moottorin ilma-aukoissa ei ole epäpuhtauksia.</li> <li>Anna moottorin jäähtyä 10 minuuttia ja paina sen jälkeen moottorisuojan palautuspainiketta. Katso luku <i>Moottorisuoja</i>. Sahan pitäisi nyt toimia normaalisti.</li> </ul>
Heikko kapasiteetti ja huono sahausjälki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sahanterä voi olla tylsä. Vaihda tarvittaessa.</li> <li>Onko sahanterä asennettu oikein?</li> </ul>
Sahausjälki ei ole oikeassa kulmassa.	Tarkista ja säädä kulmat.
Puukappale tarttuu terään halkaistaessa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä halkaisukiilaa.</li> <li>Varmista, että halkaisuvaste on sahanterän suuntaisesti.</li> </ul>
Työkappale tai sen osia lentelee taaksepäin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Syötä koko työkappale terän ohi ennen kuin päästät otteen (käytä tarvittaessa työnnintä).</li> <li>Tarkista sahanterä, vaihda tarvittaessa.</li> </ul>
Epätavallista tärinää.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varmista, että saha on asennettu oikein ja että kaikki ruuvit ja mutterit ovat kireällä.</li> <li>Varmista, että sahanterä on ehjä ja oikein asennettu.</li> <li>Varmista, että lattia on tasainen ja että saha seisoo vakaasti kaikilla neljällä jalalla lattialla.</li> </ul>
Moottori pysähtyy, työkappaleeseen tulee palojälkiä halkaistaessa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sahanterä voi olla kulunut. Vaihda tarvittaessa.</li> <li>Älä syötä liian nopeasti, anna sahan työskennellä omassa tahdissa.</li> </ul>

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

Verkkoliitântä	220-240 V AC, 50 Hz
Teho	1500 W
Kuormittamaton kierrosluku	5000 rpm
Sahanterä	Ø 210 mm × Ø 30 mm × 1,8 mm, 24 hammasta
Halkaisukiila	1,6 mm
Pöytätason mitat	544 × 460 mm
Suurin sahausleveys	620 mm
Sahanterän kallistus	0–45°
Pölynpoistoliitântä	Ø 60/35 mm
Suurin sahausvyvyys	70 mm 90°:ssa ja 45 mm 45°:ssa
LpA (melutaso)	97,6 dB(A), (Epätarkkuus K 3 dB)
LwA (kokonaisääniteho)	107,9 dB(A), (Epätarkkuus K 3 dB)
Työskentelykorkeus	30 cm
Paino	noin 12,5 kg

# EC Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla

Manufacturer and person authorised to compile technical file: Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

Name	Table saw
Type/Model	M1H-ZP4-210
Clas Ohlson Article Number	412636000

The product satisfies the provision for CE-marking according to the following directive(s) / regulation(s) including amendments / Produkten uppfyller kraven för CE-märkning enligt följande direktiv / förordningar inklusive ändringar / Produktet tilfredsstiller bestemmelsen om CE-merking i henhold til følgende direktiv (er) / forskrifter, inkludert endringer / Tuote täyttää seuraavien direktiivien / asetusten mukaiset CE-merkintää koskevat vaatimukset, mukaan lukien muutokset;

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2014/30/EU

**References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared.** Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu;

EMC: EN IEC 55014-1: 2021, EN IEC 55014-2: 2021, EN IEC 61000-3-2: 2019/ A1: 2021, EN 61000-3-3: 2013/ A1: 2021

MD: EN 62841: 2015/ A11: 2022, EN 62841-3-1: 2014/ A12: 2021

Signed for and on behalf of;

Place and date: 20231101



Anna Strindberg  
Sustainability & Compliance Manager  
Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden



## Sverige

---

*Kundtjänst* tel: 0247/445 00  
e-post: kundservice@clasohlson.se

*Internet* www.clasohlson.se

*Post* Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

*Kundesenter* tlf: 23 21 40 00  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

*Internett* www.clasohlson.no

*Post* Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,  
0105 OSLO

## Suomi

---

*Asiakaspalvelu* puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

*Internet* www.clasohlson.fi

*Osoite* Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,  
00100 HELSINKI